

de Jaref

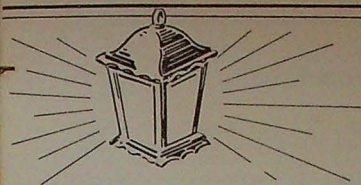
MAYO 1940





En la majestuosidad de las aguas del Río Caripe, se alza la palmera como un centinela vigilante.

(Foto cortesía de Loren F. Kable, de Cojipato).



# El Jardín

PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA STANDARD OIL CO. OF VENEZUELA Y LAGO PETROLEUM CORP.

REDACCION: SOCIEDAD A TRAPOSOS NO. 4 - APARTADO NO. 989

NUM. XII

CARACAS: MAYO DE 1940.

AÑO II.

## EDITORIAL

**E**L nacionalismo económico extremado, es uno de los males básicos contemporáneos que debe eliminarse, si ha de ser posible una paz general y estable.

Una de las más típicas expresiones del nacionalismo económico es la prevención contra el capital extranjero. Se basa ella en el prejuicio de que el capital extranjero explota destructivamente los países en que penetra. La realidad rectifica ese prejuicio en todas partes. Y el nacionalismo económico extremado, cae en la trágica paradoja de crear a la larga o a la corta, un verdadero complejo de inferioridad nacional en vez de elevar el espíritu y aumentar la capacidad del pueblo para enfrentarse pacíficamente con la competencia extraña.

A la vanguardia de las inversiones extranjeras, llegan siempre los técnicos y especialistas de las industrias financiadas por el capital extranjero. Sin éste no podrían aquellos crear —o ampliar— la explotación en escala moderna, intensa, científica, de los recursos naturales del país. El capital nacional, en los países pequeños sobre todo, no sólo es casi siempre insuficiente para desarrollar adecuadamente la economía nacional, sino que usualmente está absorbido provechosamente por las industrias domésticas, frecuentemente verdaderos monopolios; y es tímido y exageradamente conservador, adverso a toda empresa arriesgada. Sólo el capital extranjero puede intensificar a fondo la economía de los países en proceso de formación industrial, comercial, financiera.

La más rudimentaria forma de represión contra el capital extranjero, es la hostilidad contra el perito extraño importado por la industria extranjera. Eliminado aquél, empieza el proceso de estancamiento. No por incapacidad propia del nacionalismo que substituye al extranjero que automáticamente sucede en su tiempo de todos modos—sino porque se le substituye para aislar a la nueva industria del país, de la organización más avanzada y poderosa del extranjero que hizo posible su desarrollo. Tarde o temprano, el capital extranjero se ausenta.

El nacionalismo llama a eso "independencia"; no lo es.

Se pretende, con visión corta, impedir la salida de unos rendimientos legítimos del capital extranjero. Lo que se logra es detener el desarrollo de la riqueza que el creó en el suelo propio. Encerrado en éste, limitado a las posibilidades domésticas, el impulso dado por el capital extraño termina por estancarse. El horizonte de la industria se reduce a la competencia local y sus métodos inevitablemente se deterioran. La comparación con organizaciones extranjeras, más fuertes, en renovación constante con campo ilimitado, es imposible. La noción de esa desproporción se generaliza y en vez del orgullo en la capacidad nacional para substituir por sí mismos, se despierta la conciencia de una inferioridad patente, que se extiende a todos los órdenes de la vida del país.

Dentro de ésta, el capital extranjero adecuadamente invertido, hallase en posición de concentrar su atención y su energía en el objetivo industrial. El capital doméstico por razón natural, tiene ligas políticas, económicas, sociales, humanas, que limitan su libertad de movimiento. Los Estados Unidos, primero, y después el Canadá, Argentina, Brasil, México y otros países no habrían desarrollado sus redes ferroviarias sin capital extranjero. Más aún, de haberlo tenido, la experiencia prueba que intereses puramente locales—cuando actuaron sobre empresas netamente nacionales, obstruyeron y retardaron el desarrollo de muchos ferrocarriles... Y hay un buen número de industrias, en toda nuestra América, que pueden ofrecer ejemplos análogos.

El nacionalismo económico extremado, cuyos más afortunados éxitos admira temerosamente el mundo en alguna nación europea, no puede aspirar a semejantes resultados en otros países. Escasos son, si hay alguno, que existan sobre la base exclusiva del capital propio. En Estados Unidos, la nación más poderosa de la historia, como en otros países, hay centenares de millones de capital extraño.

La amenaza del nacionalismo económico extremado para la paz futura, es el más real peligro del porvenir. En el Nuevo Mundo no debe haber lugar para ese credo económico, ni para esa ideología política. Representa el suicidio económico y el caos político.



## Casas Históricas

**B**AJO la pureza de un cielo perpetuamente azul se alza la vieja capital marabina embujada en el esmalte puro de todas las perspectivas. Perspectivas de paisaje de tonos brillantes y alarides de luces. Grónos de la vegetación tropical y acentos del lago ante el balcón por donde se asoma la ciudad: ciudad prosera constantemente arrullada por la dulce guitarra del contacto marino.

Y es que Maracaibo posee la curiosa dualidad de la belleza natural y del afán de gloria: en la guerra de la emancipación certificó ampliamente el ritmo generoso del ensueño en amaltama a un preciso concepto del deber. Ciudad intelectual, predio de poesía, crisol de empeños marciales, fuerza de concepto y vigor de raza... En la ciudad zuliana vive una tradición, un pasado, que en ocasiones se traduce en canto épico y en momentos tiene latidos de madrigal lírico. Lar del ingenio y prado de la canción. Tierra de añoranzas y campo de enseñanzas fecundas y perdurables. Maracaibo puede estar ufana de su historia. El nombre del General Rafael Urdaneta bastaría para consagrar las trascendentales páginas de toda una epopeya.

Mas hoy, en la ineludible y periodística obligación que nos lleva mensualmente a redactar esta página, no podemos detenernos ante el "espíritu" amplio de toda la ciudad. Antes, por el contrario, hacia una casa, hacia una simple vivienda, se dirige particularmente nuestro interés y con él nuestra mirada. Y la casa está en una arteria importante de la "villa" muy cerca del Boulevard Baralt. Está allí con el rico tesoro de su pasado. La historia es breve pero no por ello menos importante. Un prócer, un auténtico patriota, un militar capaz y un ciudadano abnegado, vió la luz al nacer, en tal recinto. Posteriormente la trayectoria fué amplia y dilatada. Se trata nada menos

que del General José Escolástico Andrade, aquel bizarro soldado que en su pujanza recorriera los campos de guerra desde Carabobo hasta el mismo Perú. Y es que en Andrade convergían virtudes máximas: era valeroso y decidido; sobrio y prudente; leal y desinteresado. Tenía por otra parte, clara visión de la guerra y un profundo concepto del deber. Con tales atributos, muy joven aún, inicia el hijo del Zulia su brillante carrera de armas. La patria le llama y él no pierde tiempo ni ocasión para servir. Siente la libertad y está dispuesto al sacrificio y a las vicisitudes. Nada le arredra en su resolución: primero como marino, después como oficial de infantería. En



Allí está la casa muy cerca del Boulevard Baralt.

su primera etapa comparte los peligros del navegar con el desembarco audaz y oportuno. La nave que comanda es un crisol de propaganda revolucionaria y baluarte de acción. En alguna ocasión se va hasta Cuba en busca de recursos y regresa con ellos después de cruentas aventuras. Pero su verdadero puesto está en la vanguardia de las gestas en tierra firme. A partir de 1817 se encuentra constantemente en variados hechos de armas. Ostenta grados modestos de oficial pero su entusiasmo y fe por la causa que defiende no conoce fronteras. Los dos Carabobos son buenos testigos de su pericia y firmeza. Después, cuando Bolívar marcha

por tierra del Sur, Andrade le acompaña. Es el oficial de mayor confianza de Sucre. Bomboná, Pichincha, toma de Pasto y rendición del Callao, pueden hablar de sus reiterados éxitos. Cuando el alzamiento de Chuquisaca, el preclaro hijo de la región zuliana acompaña al Mariscal. Sucre es herido pero Andrade tiene alientos para hacerse con el cuartel y dominarlo. La sublevación queda así redimida. Y Sucre entonces le otorga su confianza íntegra: Andrade firmará por él mientras dure su imposibilidad física.

También en Ayacucho la figura del Capitán Andrade destaca por relieves propios: manda en esa ocasión su querido batallón "Vultigeros" con el cual ha realizado más de una proeza. Andrade para entonces goza ya de reputación militar. De nuevo una serie de éxitos acompañan al militar venezolano: Tarquí, por caso, es buena prueba del anterior aserto.

Mas, entre tan bizarras y hermosa página de servicios, destaca por su belleza e importancia un detalle curioso: Andrade, como Edecán del Libertador, es de los pocos que asisten a la Conferencia de Guayaquil... Pero el "Capitán" guarda el secreto siempre. Jamás deja traslucir nada de lo que pasara en la histórica entrevista. Inútil fué, el que lustros después, sus familiares lograron obtener una relación de lo sucedido. Y es que según él, en aquel secreto, estaba mucho de su dignidad de hombre: el juramento había que cumplirlo y Andrade se llevó la incógnita a la tumba.

Allí en Maracaibo, en la entraña de la ciudad, está la casa en que naciera tan dilecto hijo de esa rica región. La casa es humilde pero la sugerencia que ella transcribe no puede ser mayor. Un pasado opulento hecho con luz de gloria y con colores de epopeya...

Antonio REYES.



## Colaboraciones Fraternas



**F**RANCIA es el país donde las colaboraciones literarias entre hermanos son más frecuentes. Pero, aun entre hijos de los mismos padres, estas alianzas del espíritu que llevan implícito un consorcio económico, no suelen ser duraderas. Póngase aparte el caso ejemplar y patético de los Goncourt, pareja literaria ilustre y noble (Edmundo quería a Julio como a un hijo), que fué separada por la muerte del hermano menor.

Pero los Margueritte, Pablo y Victor, se separaron. Y los Fischer, Max y Alex riñeron. Y la firma J. H. Rosny, formada por los hermanos Honorato y Justino Boex, no tardó mucho en justificarse. Cuando nosotros conocimos y tratamos —en 1915— al menor, ya hacia tiempo que cada uno de los Rosny trabajaba por su cuenta. Mantínesse todavía el "binomio literario" de los Tharaud. No puede predecirse hasta cuándo...

Los Rosny, juntos, produjeron obras notables. Fueron entrambos, como nadie ignora, los albaceas de Edmundo de Goncourt, encargados de organizar la academia de su nombre.

Separados, la justicia obliga a reconocer que el mayor de los Rosny, el que acaba de extinguirse, siguió una línea más recta y escaló cumbres más altas que el menor, hombre actualmente de setenta y cinco años.

J. H. Rosny, "ainé", no desmintió nunca su carácter de escritor biólogo, de escritor sociólogo, de escritor moralista. Su obra es limpia de propósitos. Procede del naturalismo de Zola, pero de la doctrina y del sistema del maestro de Medan excluye cuanto pueda lindar con el torpe. En cambio J. H. Rosny, "jeune"—quizá influido por el éxito de los novelones eróticos de Victor Margueritte,—ha escrito en sus últimos tiempos, muchas páginas de las que en Francia llaman "pour lire à deux", en la alcoba...

Los hermanos Rosny han seguido, en esto, la trayectoria de los Margueritte. También Pablo y Victor hubieron de separarse, y mientras el mayor se mantuvo, hasta morir, en su línea de escritor serio y de artista probo, el menor, Victor, compuso, ya viejo, esa crónica novelesca de "La Garçonne", que no es otra cosa sino un libro inde-

cente, donde en vano se buscaría ese impulso lírico y esa majestad de la forma literaria que conmuevan los "abusos" naturalistas del inglés Lawrence.

En realidad, los escritores viejos "melidos" a novelistas galantes producen compasión. Es una lástima que uno de los dos Rosny, aun separado del otro, no haya sabido mantener "su línea". Línea de escritor excelente que se descartaría, que persigue "le gros tirage" recurriendo a las descripciones y los "análisis" morbosos. El talento, más todavía, la genialidad, eran comunes en la pareja Rosny, autora de algunos libros, como "El bilateral", que honran a la literatura de su tiempo.

Sería curioso investigar las causas de la "ruptura" entre los hermanos Boex. Así como las del "divorcio" de los Margueritte. Se siente uno inclinado a suponer que las colaboraciones "inter fratres" deberían ser todas permanentes, puras, como lo fueron la de Edmundo y Julio de Goncourt, en Francia, y en España la de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero. Y no hablamos de la colaboración de los dos grandes poetas españoles, los Machado, porque esta fué tardía, esporádica, reduciéndose a su labor escénica, menos importante que su obra lírica autónoma, admirable en los dos.

Se puede objetar que la muerte prematura de Julio de Goncourt invalida, en parte, el argumento, pues quizá también estos hermanos hubiesen concluido por separarse. No lo creemos. El "Diario", las novelas y los ensayos históricos de los Goncourt—como el teatro de los comediógrafos españoles—producen la sensación, mejor dicho, la emoción de dos almas perfectamente afines, de dos temperamentos artísticos que se funden y se completan en un mismo afán.

Todas las colaboraciones literarias son posibles: las fraternas, las

matrimoniales, las amistosas y las que suman aptitudes distintas que, al chocar, producen una chispa fecunda. Contra lo que muchos creen, hay obras magníficas—en la novela y en el teatro—que proceden de una eficaz asociación y compensación de ingenios.

Mas, insistimos, la colaboración más natural, menos artificiosa y forzada, es la fraterna, por no ser difícil que hombres de la misma sangre, de la misma cuna y de la misma casa lleguen a poseer almas gemelas y — si esta identidad de sus espíritus no es absoluta— un elemento de comprensión y de ternura recíprocas que les permita "disentir" en ocasiones sin que el dissentimiento sobrepase los límites de la alianza. Aun entre colaboradores frateros la discusión es imprescindible. De esa discusión nace la luz de la obra.

Pero si uno de los hermanos pretende avasallar al otro, imponer un criterio despótico, una orientación arbitraria, la colaboración se quiebra.

Tal fué, en suma, el caso de los Margueritte y de los Rosny. En oposición al de los Goncourt y los Quintero, paradigmas de esas colaboraciones frateras que no concluyen hasta que Atropos, con sus cruces tijeras, les pone término.

Alberto INSUA.

### Nuestra Portada

El presente número de esta Revista ofrece una linda estampa de flores de mayo. Preciosas orquídeas que marcan la armonía y el ritmo alado de la naturaleza. Ya lo dijo un escritor de nota: "la orquídea guarda estrecha relación con el alma de la mujer". Secreto embrujador el de la "parásita" al florecer en un milagro de pétalos. Y esos pétalos, grandes, singulares de forma, brillantes en la seda de sus galas, los ha captado el artista venezolano Steiner-Steffens. El acierto no puede ser más feliz; la composición de la pintura queda lograda con mano experta. Hasta la misma ocasión no puede ser más propicia: mayo, tradicionalmente ha sido mes de primavera, que equivale a decir: mes de las flores.



Cuadrilla limpiando el terreno.

La carretera en construcción.



## Jusepín

**J**USEPIN es el nombre del nuevo campo petrolífero de la Standard Oil Company of Venezuela en el Oriente de la República. El desarrollo de este campo significa un nuevo impulso dado a la ya muy vigorosa industria venezolana, aumento de la renta petrolera del país, trabajo para muchos venezolanos más, aumento del comercio de la región, nuevos caminos a través de las selvas, mayor territorio saneado y hecho apto para que el hombre allí trabaje, prospere y viva.

Sólo treinta y seis kilómetros de distancia separan el nuevo campo de la Capital del Estado. A poco más o menos la misma distancia queda Caicara, que es centro de actividades comerciales y agrícolas de no escasa significación. La importancia industrial de Jusepín en sí, aunada a la circunstancia de su ventajosísima situación, hace vislumbrar un magnífico porvenir para Jusepín que de simple campo petrolero se convertirá en una rica población, y con el andar del tiempo en floreciente ciudad.

Es muy interesante seguir paso a paso la transformación de un pedazo de selva virgen, o tal vez de una pequeña extensión de tierra incultiva,

cubierta de arbustos y malezas, una vez que los largos estudios y búsquedas de geólogos y geofísicos señalan tal lugar como el punto donde la naturaleza tiene oculta una gran riqueza. Y no son pocas las penalidades y los gastos que es necesario afrontar para dar con las riquezas del subsuelo en territorios



Viviendas provisionales para empleados.

Un aspecto del campo obrero.



a veces nunca antes visitados por el hombre: la caravana de técnicos, de trabajadores especializados y de peones, avanza por aquí y por allá hasta donde hay caminos carreterales, utilizando camiones y tractores; y de allí en adelante, la mula, siempre fiel al hombre cuando todo otro medio de transporte falla, marcha cargada con pesados instrumentos a través de picas que los peones van abriendo entre la tupida vegetación de la tierra virgen; más allá tal vez hay que cruzar terrenos pantanosos, haciendo puentes provisionales para transportar la pesada carga. Cuántas veces estas largas jornadas tienen por única recompensa la desilusión, cuando, fijada la zona de un probable yacimiento se hacen una, dos, y hasta más perforaciones que alcanzan profundidades de uno, dos y más kilómetros sin encontrar nada más que tierra y piedra. En cambio, si el éxito corona los esfuerzos hechos, florecen poblaciones y se aumenta el bienestar y la riqueza del país.

Tales fueron también los comienzos de Jusepín. Abierto un camino que permitiera el transporte de materiales desde Caripito, limpiado y nivelado el terreno escogido para las nuevas operaciones industriales, se procedió a hacer las instalaciones provisionales necesarias y a tomar las medidas de saneamiento que son norma invariable de las empresas petroleras en Venezuela. Ya en junio de 1938, cuando se iniciaron los trabajos de instalación de la primera torre o cimbra para perforar el pozo "Jusepín Nº 1", contaba allí la Standard Oil Com-



La base para el futuro pueblo.

Tanques-Depósitos para el petróleo.

pany of Venezuela con tres casas de ocho departamentos para empleados de varias categorías, dos casas para alojar al personal que debía dirigir la perforación, otras dos casas para técnicos, casas para las cuadrillas de obreros, y un local para oficinas, y además se establecieron el dispensario y clínica de emergencia, con adecuadas dotaciones, como es el caso de la

perforación de ese primer pozo fué completada el 13 de octubre de 1938, habiéndose por tanto empleado en esa obra 118 días. Toda perforación de tanteo, como lo fué ésta, debe siempre hacerse con muy

especial) a fin de evitar cualquier fracaso resultante de la presencia de factores desconocidos—como gas a altas presiones, etc., etc. Una vez conocidas las condiciones del subsuelo, la operación de taladrar un



El Profesor y alumnos de la Escuela.

pozo se puede llevar a cabo con mayor rapidez. Y así por ejemplo, los otros pozos perforados posteriormente en dicho campo han sido completados entre 36 y 40 días. Las buenas indicaciones obtenidas al completar el pozo "Jusepín Nº 1", permitieron a la empresa emprender otras perforaciones en el mismo campo, y al finalizar el año de 1939 se habían completado 26 pozos de los cuales 24 dieron rendimiento comercial. A la par de la perforación de pozos, se fueron desarrollando en Jusepín otras actividades de grande importancia comercial que siempre

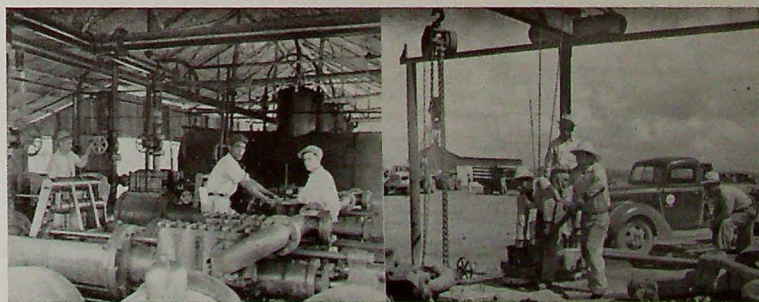
especial cautela, lo cual implica la extracción a intervalos muy frecuentes de muestras de las formaciones que se van atravesando (para lo cual se usa un aparato es-

pecial) a fin de evitar cualquier fracaso resultante de la presencia de factores desconocidos—como gas a altas presiones, etc., etc. Una vez conocidas las condiciones del subsuelo, la operación de taladrar un pozo se puede llevar a cabo con mayor rapidez. Y así por ejemplo, los otros pozos perforados posteriormente en dicho campo han sido completados entre 36 y 40 días. Las buenas indicaciones obtenidas al completar el pozo "Jusepín Nº 1", permitieron a la empresa emprender otras perforaciones en el mismo campo, y al finalizar el año de 1939 se habían completado 26 pozos de los cuales 24 dieron rendimiento comercial. A la par de la perforación de pozos, se fueron desarrollando en Jusepín otras actividades de grande importancia comercial que siempre

(Pasa a la página 25).

Vista interior de la Estación de bombas.

Trabajos de preparación.



## Grandes Caciques Aborígenes

La muerte de Yoraco había impresionado hondamente las guerreras tribus del Valle de Tíacata, de las tierras de Salamanca y de los dominios de Guatepauro. Especialmente el "poder omnímodo" de los piaches no encontraba una explicación racional para justificar la ineficiencia del sorlilejo o exorcismo, —que según ellos—debería poner a salvo la vida del gran cacique. Al efecto, según refiere la leyenda, Yoraco poseía un collar de cuentas azules con propiedades fabulosas. Las heridas causadas por las armas españolas no podrían causar daño a quien llevara ese amuleto. Y por ello, Yoraco debía considerarse indemne o inmune del daño que pudiera causarle la espada, el puñal o el arcabuz. Por otra parte, el referido collar poseía también el poder de no permitir pérdida de sangre por más importante que fuera la desgarradura... en fin, que sus virtudes eran insospechadas: salvaguardia del guerrero que lo usara y hemostático seguro en el caso improbable de que las armas pudieran alcanzar la carne bronceada del indio...!

Sin embargo, Yoraco había muerto y lo que era más grave había sucumbido por heridas de arma blanca cuando portara el "milagrero" atributo. De allí que los brujos y piaches aborígenes sufrieran menoscabo en la influencia que ejercieran en la conciencia de los indios. Y de allí igualmente el que pudiera al fin destacarse el bravo cacique Terepaíma quien hasta entonces había sido relegado a planos inferiores por intrigas y malas voluntades de los hechiceros aborígenes. Y era que Terepaíma había desconocido siempre la autoridad del piache. No creía en ellos y mucho menos en sus conjuros y exorcismos. Había más: en ocasiones les atacó con crudeza y resolución; propugnó con insistencia el que tales elementos fueran expulsados de los campamentos guerreros y por último se permitió el agredir en forma personal, al más destacado e influyente de aquellos poderosos mistificadores. Pero pudieron más...! Terepaíma, jefe de condiciones extraordinarias, con un concepto preciso de la guerra no obtuvo el puesto que le correspondiera por derecho propio. Fué

necesario que el prestigio hechicero se quebrantara para que el cacique pudiera surgir...!

Y es entonces cuando Terepaíma comienza a demostrar sus grandes y efelivas aptitudes: valor, método, sentido de organización y sobre todo condiciones de estrategia... El sabía distribuir convenientemente sus fuerzas. El conocía el secreto de la lucha de pequeñas guerrillas con la finalidad de converger estas al sitio señalado de antemano. El, por último, era capaz de mandar miles de indios sin olvidar un solo instante la posición de todos y cada uno de sus subalternos...!



Terepaíma alzó la flecha, para celebrar su gran triunfo...!

Pronto Terepaíma, cacique de la tribu de los Arbacos, toma la jefatura de la defensa del territorio que iba desde Los Teques hasta los mismos dominios de Guaicamacato. Como es hombre de mucha y rápida acción ninguna distancia la encuentra inacequible. Cubre terreno con brío y seguridad en la posesión. El enemigo con quien tiene que enfrentarse inspira, desde luego, serios temores. Se trata nada menos, que del famoso Juan Rodríguez Suárez, indomable aventurero con un valor casi mítológico. Para la lucha cuenta el aborígen con la ayuda decidida de los Taramainas y los

Charagotes. Se tienen noticias de que Rodríguez Suárez ha salido de Caracas con un núcleo poderoso de guerreros hispanos. Pretendía el caudillo español lograr un entendimiento con Fajardo que a la sazón se hallaba en El Tocuyo y con Narváez que militaba por los alrededores de Barquisimeto. La intención era clara y definida; combinar un plan de nuevas conquistas territoriales hacia otras regiones del país y de paso terminar para siempre con la rebeldía aborígen mantenida en ese momento por Terepaíma. Inteligente el cacique se dió cuenta exacta del plan del español y en consecuencia pudo precisar el posible camino que seguiría Rodríguez Suárez en su recorrido...!

Nunca, como en esta ocasión, estuvo Terepaíma más acertado. Hay más: hizo gala de verdadera táctica militar. Los puntos de contacto de la numerosa gente del indio fueron reforzados convenientemente... Y de esta forma Rodríguez Suárez no pudo envolverlo por los flancos como era su costumbre en esta forma primitiva de guerra. La batalla comenzó a las ocho de la mañana: la lucha fué terrible y cruenta. El ejército de aventureros españoles combatió con denuedo y con brío. Las fuerzas estaban equilibradas. Mas de pronto Terepaíma lanza un ataque tremendo; ataque que le cuesta infinidad de vidas. Aquella acometida le dió el triunfo: se apoderó del pequeño riachuelo que surtía de agua a los conquistados. Por último el más completo triunfo coronaba el esfuerzo de Terepaíma. Hasta el mismo Rodríguez Suárez encontró la muerte en la contienda. El botín tomada por los indios fué importante y sumamente copioso. El ejército contrario quedó desecho. La tradición asegura que solamente se salvaron cuatro españoles que sirvieron para llevarle la noticia de lo sucedido a Narváez que esperaba en Barquisimeto.

Y fué así, cómo Terepaíma, el cacique de los Arbacos, supo triunfar en esa época, en la más importante batalla "campal" que se realizara en estas tierras entre las fuerzas de la conquista y las huestes de la defensa.

Manuel PERFILES.

(CUENTO)

## Los Vestidos de Pereira

SIEMPRE me había intrigado la manera desagradable con que vestía don Manuel Pereira; su posición social, su prestigio comercial y su notable cultura, hacían esperar de él, hombre de una constitución física notable y que apenas frisaba en los cuarenta años, mayor atención a su apariencia personal.

Habían pasado más de dos meses desde el día en que le fui presentado y comencé a prestarle mis servicios en calidad de secretario e intérprete, empleo que acepté en condiciones verdaderamente singulares: mi nuevo jefe hablaba el portugués—pues procedía del Brasil—francés e italiano; yo, tan sólo español e inglés. En apariencia, tal disparidad de lenguas creaba entre nosotros una difícil situación para entendernos; por fortuna, en la práctica nos entendimos maravillosamente: él me hablaba en portugués y yo le respondía en español.

El amigo que me recomendó para ese empleo me había dado una ligera relación de la posición de don Manuel en el mundo de los negocios: poseía en su país cerca de cincuenta salas de espectáculos; era Presidente fundador de una poderosa casa de importación y exportación; sus haciendas de café eran famosas en aquel país donde es éste el principal y más común producto, y su viaje a New York obedecía a las constantes cartas de sus corresponsales en esa ciudad en las cuales lo instaban a establecer contactos directos con las numerosas firmas a las cuales lo vinculaban la variedad de sus actividades comerciales. Por tales motivos, nuestras entrevistas con altas personalidades del comercio, industria y banca de aquella gran ciudad eran constantes y, para mi embarazo, cada nuevo personaje con quien nos entrevistáramos, al recibir la fama tarjetada timbrada: "Pereira Moral & Cia., Manuel Pereira, Presidente", al notar la apariencia de Pereira me tomaba a mí por el nombrado, lo que me obligaba a efectuar una pronta corrección que aclarara nuestras respectivas posiciones.

Para mi mayor confusión, ya para entonces sabía yo de cierto que don Manuel tenía muy buen gusto para vestir, pues en varias ocasiones en que lo acompañé con su familia al teatro y otras diversiones, le había visto llevar con elegancia y sultura los más finos y bien con-

feccionados trajes. ¿Por qué pues, aquel deliberado descuido ante quienes por motivos de negocios interesaba impresionar mejor?

En cierta ocasión, después de uno de aquellos tan frecuentes momentos equivocados ante nuevos conocidos, no pude reprimir el deseo de abordar el asunto y exponiéndome al enojo de don Manuel, con quien cada día me unía una amistad más estrecha, me lancé al ataque entre excusándome y reconviéndome: "Estoy seguro de que ha notado usted como yo, que la primera impresión que causamos ante nuevos conocidos es la de ser yo Pereira y usted el subalterno; semejante equivoco me apena sobremanera; estoy seguro de que tales casos se repiten por la poca importancia que usted quiere dar a su apariencia personal. Estoy por decir que lo hace usted de intento".



Después de esta tirada hubo un momento de silencio durante el cual una ligera sonrisa jugaba en los labios de don Manuel. Luego, lentamente, como reflexionando, me respondió: "Para satisfacer su curiosidad tendré que contarle una parte de mi vida... posiblemente la más interesante" Me sentí culpable y me apresuré a excusarme: —"Perdóname", — dije, — "he sido indiscreto". — "No," — me respondió, — "hay veces que me complace recordar mis días de lucha; son recuerdos amargos pero que están llenos de íntima satisfacción". Se detuvo unos momentos como para ordenar sus ideas y luego continuó: "No me cupo en suerte conocer a mi madre; mi padre, pobre campesino, murió cuando apenas contaba catorce años. Mi herencia fué un cultivo pequeño y un ventorrillo situado a la vera de un cami-

no perdido en la espesura de la selva; grandes ambiciones, pues siempre fui un soñador; y el arte de leer, lo cual aprendí en las páginas polvorosas y amarilladas de los periódicos que olvidaban los raras viajeros que nos visitaban.

"Vendí pronto aquella finca sin jamás detenerme a pensar si obtuve su verdadero valor; lo importante para mí era salir de aquel lugar en busca de horizontes más amplios en los cuales pudiera intentar la realización de mis sueños.

"Un buen día llegué a la ciudad de San Pablo donde pronto me estrené lavando coches por las noches; y usted el subalterno; semejante equivoco me apena sobremanera; estoy seguro de que tales casos se repiten por la poca importancia que usted quiere dar a su apariencia personal. Estoy por decir que lo hace usted de intento".

"Mas tarde, sintiéndome ya capacitado para poner a prueba los conocimientos tan duramente adquiridos, abandoné la cochera y me lancé lleno de fe en busca de trabajo que me lo permitiese. Para mi desconsuelo, los vestidos vinieron nuevamente a influir crucialmente en mi destino: cuantas veces ofrecí mis servicios sólo se me confiaron cargos de repartidor de mercancías, muchacho de limpieza, cargador u otros similares; nada donde yo pudiera aplicar lo aprendido con tantos sacrificios.

"Decidido a efectuar un nuevo intento volví a la cochera dispuesto a trabajar noches y días y a economizar hasta el último centavo que pudiese adquirir; mi única finalidad era ahora la obtención de los medios para adquirir un buen traje, zapatos y demás complementos. No se hizo esperar ese día y para mi sorpresa y alegría, obtuve el primer puesto que solicité en una casa de comercio... Desde entonces, cada paso que di en mi vida comercial quedó enmarcado en un nuevo traje; mi yo, que tanto luché por cultivar, nada valía sin su fundación nueva. Hoy la historia es otra, ellos vienen a mí y no yo a ellos. ¿Me pregunta usted que si visto así de intento? ¡Si! ¡mil veces sí!, me satisface sentir que quien vale es Pereira y no sus trajes..."

P. M.



## Octavo Congreso Científico Americano



Museo de Bellas Artes en Caracas.

EN el presente mes, es decir, entre los días 10 al 18 de mayo, tendrá efecto en Washington la reunión del Octavo Congreso Científico Americano, que cuenta ya con un historial por demás trascendente. Al efecto, las primeras reuniones de los citados Congresos datan de 1898 cuando en la ciudad de Buenos Aires tuvo lugar la reunión inicial, para de allí, en diversas etapas, tener como sede a Montevideo (1901), Rio de Janeiro (1905), Santiago de Chile (1908), Washington (1915), Lima, (1924), México (1935) y ahora de nuevo la importante capital estadounidense.

Entre los motivos fundamentales para la reunión que hoy nos ocupa, pueden mencionarse los siguientes: impulsar el pensamiento y los conocimientos científicos y cooperar asimismo en la celebración del quincuagésimo aniversario de la fundación de la Unión Panamericana.



Cámara de Diputados de Santiago de Chile.

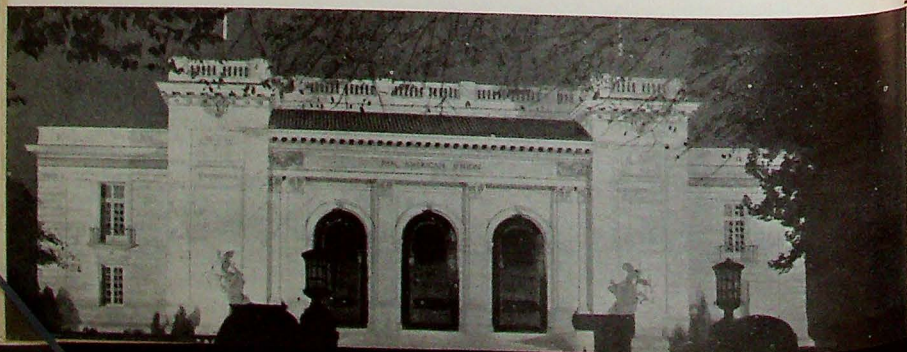


El Congreso Nacional, Buenos Aires.

por otra parte, acarrearía el retardo de los progresos científicos. De allí que las Repúblicas americanas puedan ofrecer con esta reunión un excelente ejemplo de labor científica no interrumpida dentro de un

Igualmente se han tenido presentes para esta reunión de mayo, los principios esenciales de todas las asambleas interamericanas, puesto que ellas encierran el dilatado contenido del estudio de los problemas peculiares al continente americano en general y consecuentemente la aspiración del logro de la mejor comprensión de los países que forman el referido hemisferio.

Edificio de la Unión Panamericana, Washington.



ambiente de paz y de colaboración desinteresada. La ciencia y el afán de uniformidades en los anhelos de la sabiduría, ofrecen así, bajo la égida de la Unión Panamericana una efectiva fusión de confraternidad americana junto al propio y mutuo conocimiento, derivado de los comunes empeños científicos que impulsan hoy el pensamiento de las naciones enclavadas en la América. En esta forma queda también reforzada la posición primaria de la Unión Panamericana que desde el año de 1896 se ha impuesto

y realizado una labor de suyo interesante y destacada para todo el continente americano. Las actividades de la Unión periódicamente han ido en forma ascendente y dilatada con la adquisición de vastas y nuevas esferas de servicio mutuo. Al caso, bien pudiera hablarse del establecimiento de la Oficina Comercial de las Repúblicas americanas, labores que por otra parte, se ampliaron hasta lograr incluir en ellas todos aquellos asuntos relacionados con la economía y desarrollo de los países adscritos a la organización. También se han celebrado bajo los auspicios de la misma Unión gran número de conferencias especiales, siendo de justicia el mencionar junto con los Congresos Científicos



Patío Interior de la Universidad de San Marcos, Lima.

Americanos, las Conferencias Sanitarias Panamericanas y las de carácter comercial. En su debida oportunidad fué establecida también en la Unión Panamericana la Oficina de Trabajo e Información Social, a los fines de actuar como centro de información en las cuestiones y problemas obreros de las naciones americanas. Igualmente se ha trabajado con todo interés en todo aquello relacionado con el Derecho Internacional y en la creación de instrumentos y fórmulas adecuadas para el mantenimiento de la paz, considerado como asunto primordial de la labor que se trata de realizar.

La Unión Panamericana patrocina con un bagaje de experiencia y acrisolada utilidad la reunión del Congreso del mes de mayo. El Octavo Congreso Científico Americano tendrá en esta forma tanto un sitio apropiado para la exposición y discusión de los problemas comunes a la América como la oportunidad para que las Repúblicas del Continente puedan obtener el mejor y más útil acercamiento entre las figuras de pensamiento y de estudio, representativas de sus países de origen.

No puede menos que aplaudirse toda esta amplia y meritoria labor, cuya realización marcará época en las evoluciones de la humanidad, dejando constancia de los esfuerzos puestos en juego para bien de la civilización. El bien para los países pan-americanos redundará en bien para todas las naciones del globo, y así la marcha a la conquista del ideal de todos los buenos patriotas del mundo, llegará a ser lo más real posible debido al laudabilísimo empuje civilizador de las naciones pan-americanas.

Provecho inestimable que nadie podrá negar, sino encomiarlo por su justo valer.



El Congreso Nacional, Buenos Aires



Palacio de Montevideo, en Rio de Janeiro.



El Palacio Legislativo, Montevideo.



## Historia de Venezuela

Fundación de Ciudad Bolívar.

Gobernadores progresistas.

EN 1764, siendo Gobernador de la provincia de Guayana don Joaquín Moreno de Mendoza, dispuso el rey Carlos III, por recomendación de Solano, que se trasladase la capital de esa provincia de su viejo sitio, lugar hoy conocido con el nombre de Castillos de Guayana la Vieja, a la Angostura del Orinoco, por lo que, aunque Moreno de Mendoza le dio a esta nueva población el nombre de Santo Tomás de la Nueva Guayana, el uso le designó el de Angostura, el cual conservó hasta después de la Independencia, cuando, por decreto del Congreso Nacional, se le dio el de Ciudad Bolívar.

Fortificó Moreno de Mendoza su nueva capital con un bastión alrededor del cual se levantaron las primeras casas; sus habitantes, experimentados por las muchas privaciones del pasado, diéronse luego a sembrar las tierras adyacentes, lo que les permitió en corto plazo gozar de abundantes cosechas de maíz, plátanos, lechozas, yuca y otros frutos.

En el año de 1766 quedó Guayana subordinada a la Capitanía General de Venezuela y, en 1768, muerto ya don José de Iturriza, le fueron agregados a su territorio los correspondientes a la Comandancia del Orinoco y Río Negro, con lo cual los límites de esta provincia se extendieron hasta el Amazonas. Tres años más tarde, por nueva disposición de la Corona, vuelve la pro-

vincia a ser anexada al Virreinato de Santa Fé.

Cupo a Guayana la suerte de poder contar varios de sus gobernadores entre los más ilustres y progresistas de cuantos vinieron a Venezuela.

En 1769 tomó el mando de la provincia don Manuel Centurión Guerrero de Torres, en sustitución de Moreno de Mendoza. Se distinguió este nuevo gobernador desde el mismo momento en que pisó tierra guayanesa por el interés y actividad que desplegó en el mejoramiento de Angostura, dotando a la población con varias instituciones importantes tales como: el primer instituto para la educación de la juventud, un hospital militar y nuevas fortificaciones. También efectuó el levantamiento de las primeras calles de la ciudad, abrió caminos, organizó expediciones científicas, persiguió duramente el contrabando, protegiendo con esto el comercio legal, y fomentó por todos los medios a su alcance el desarrollo de la agricultura y la cría. Bajo su autoridad aumentaron las misiones, se fundaron nuevas poblaciones y se mejoraron notablemente las relaciones de los blancos con los indios, a quienes Centurión trató con mesura y atrajo asegurándoles una amistad que nunca traicionó.

Para mal de la provincia, la época no permitió avanzar muy lejos en el desarrollo de obras de progre-



so sin chocar pronto con fuertes intereses creados, y fué así como, el intento de Centurión de reemplazar el sistema de misiones con la colonización civil, le atrajo la enemistad de los misioneros capuchinos, quienes, considerándose perjudicados en sus intereses, elevaron sus quejas ante la Corte de España.

Este ilustre gobernador cuya labor hizo anales en el desarrollo de Guayana, demostró una vez más la nobleza de carácter que lo distinguía, cuando, al entregar el mando, dio la libertad a todos los esclavos que poseía.

También se distinguieron entre los gobernadores de esta provincia, don Miguel Marmión y don Felipe de Incaarte. Estos, aunque su labor no fué tan fructífera como la desarrollada por don Manuel Centurión, presentaron sabios y providentes informes ante la Corte, haciendo en ellos recomendaciones que, de haberse adoptado, hubiesen ofrecido oportunidad más amplia al desenvolvimiento de aquella rica pero desolada región. Indicaban esos informes las bases sobre las cuales se podía aumentar la población europea, mejorar la condición del indio e incrementar grandemente la producción agrícola y pecuaria; por desgracia, nada o muy poco de sus recomendaciones fué tomado en cuenta.

### Parque de Recreo donado por la Standard al pueblo de Caripito

La Standard Oil Company of Venezuela, vista la necesidad de un parque de recreo para los niños de Caripito, acaba de hacer donación de un terreno en aquel pueblo, propio para formar el Parque, y además ha tomado a su cargo los trabajos de acondicionamiento necesarios, hasta lograr la completa realización de la obra proyectada.

El terreno donado por la Compañía en Caripito, está haciendo frente con el "Stadium Boyacá"

de la Standard, y a un lado de las carreteras principales que conducen al Campamento. Terreno



Tractores arreglando el terreno para el parque.

plano, con cercana y preciosa vegetación, está dotado de condiciones especiales y de una sugestiva belleza propicias todas al fin para que ha sido destinado.

El pueblo de Caripito está de plácemes por esta adquisición, pues sus niños saldrán grandemente beneficiados con esta donación de la Compañía, y en el Parque de Recreo fortalecerán su constitución física y hallarán la necesaria recreación de su espíritu juvenil.



## Grandes Escritores de Todos los Tiempos

CORRIA el primer periodo presidencial de la República Venezolana, cuando nació en la villa de Carupano, de padres que traían la ejecutoria de la Independencia, el señor Pedro Arismendi, el año de 1832.



PEDRO ARISMENDI

Era aquella la época en que, acallado el estruendo de la guerra magna, ya sin unidad política la Gran Colombia, y rendido a los rigores de la ingratitud y del hado el inmortal caudillo Padre y Libertador de las naciones, empezaba nuestra incipiente nacionalidad a trillar, en el benéfico seno de la paz, la senda luminosa de las instituciones. Parecía, en efecto, que rota como un astro aquella poderosa unidad política, deberian sus fragmentos seguir girando con regulado movimiento por la amplia órbita del progreso, hasta rendir en torno del sol de la Libertad, la grande y gloriosa revolución del mundo americano. ¡Halagadoras y risueñas esperanzas! Los paladines habían depuesto sus armas triunfadoras en los altares de la patria; promesas celestes como los sueños de Platón en el cabo Senium; ideales que parecían concebidos en el Areópago de Atenas; dianas de victorias incruentas ganadas en los serenos palenques del derecho; celajes que anunciaban alboradas; brisas que henchían el corazón con el aire que agitan las alas de los genios; rumor de gloria como el que arroja en sus clarines la fama preganando los portentos de la civilización: tales los magníficos augurios que anunciaban como heraldos del porvenir la prosperidad de Venezuela, a la sazón que el señor Arismendi, emulado por sus felices disposiciones, educaba su corazón e ilustraba su talento en el Colegio de la Independencia. Empero, qué corta es siempre la noche de los sueños venturosos; y qué largo y sombrío el día del dolor y la desdicha! Pasaron fugaces aquellos días de esperanza, y el astro de la gloria

nacional se ocultó con largo eclipse en la confusa tiniebla de nuestros palenques fratricidas. Decayó también, con el sol de la patria, aquel célebre Instituto de enseñanza que había ungido con el óleo del saber la frente de tantos venezolanos memorables; y el joven Arismendi siguió sus estudios bajo la inmediata dirección del señor Juan Vicente González en el Colegio de la Paz, el cual abría sus aulas a la juventud, precisamente cuando la guerra, con su cuerno bárbaro, convidaba los pueblos a la matanza y a la ruina.

Adoctrinado en retórica y poética por tan distinguido maestro, comenzó Arismendi a cultivar el comercio de las musas, aunque no por eso dejase de inclinarse a estudios más serios, como el de las ciencias médicas. Rendía ya el primer trienio del curso, cuando la muerte de su madre le dió a conocer la falibilidad de la ciencia; y, herido el corazón de tan duro desengaño, trocó aquel estudio por los de jurisprudencia y siguió la carrera del foro. Ni fué aquí tampoco más afortunado, pues al descubrir las falacias y vergüenzas a que a veces está sujeta la justicia humana, y de lo cual pocos habrá que no hayan sido víctimas, dió de manos a su nueva profesión y obtuvo la secretaría privada de su deudo el Licenciado Fran-

cisco Aranda, a la sazón Ministro de Estado. Los sucesos políticos le arrojaron luego a la carrera de las armas, logrando en ella los más altos grados y la fama de esforzado y de valiente.

Las poesías de Arismendi, que por extraño olvido no figuran en la Biblioteca de Escritores Venezolanos, aunque por lo general llenas de imágenes pintorescas, de ardor patriótico o fuego erótico, y en formas amplias y versos armoniosos, no encarnan aquellas superiores excelencias que pudieran adunar, en su frente, con los laureles de Marte, el más verde mirto de Apolo. Sus versos no se calientan en la llama de la inspiración, sino que surgen del laborioso proceso del entendimiento; a veces son duros como el acero de su espada, y sin el brillo de ella. Su lira tiene a intervalos la vibración del hierro: más parece tañida por Vulcano que pulsada por las musas; empero, nunca prostituida a la lisonja, ni mancillada por intereses palaciegos. Campea con más holgura en la prosa, y sus artísticos afectan siempre formas clásicas, conocimiento del idioma y aquella sobriedad y cultura que nace del buen gusto y de los serios estudios literarios.

Su porte es airoso y elegante; de figura corpulenta y erguida como la del mosquetero Porthos; largo mostacho a lo Víctor Emmanuel, sombreaba sus gruesos labios; y bajo las espesas cejas le brillan los grandes ojos anunciando su ardimiento. Por su carácter y modales semeja un caballero propio de las leyendas heroicas, enamorado de su Dios y de su dama. El hubiera combatido con Gonzalo de Córdoba en Granada o con Hernán Cortés en Méjico; pero aunque poeta y artista, no habría cantado como Ercilla la Araucana, ni arrebatado el premio en una justa de Apeles.

Felipe TEJERA.

### Colaboradores de "El Farol"

Caracas: Enrique Puig Corvé R. M. A. Antonetti. — Maracaibo: G. Rahn. — La Salina: Ramón Salazar, Pedro Maninat. — Lagunillas: Abundio Montero. — Caripito: S. Chacín Sánchez, A. Fuenmayor, J. B. Marin. — Quiriquire: Dr. Ciro Vásquez, Andrés Mistage. — Pedernales: José Núñez, Fermín Rafael Linares. — Cumarebo: C. F. Defendini. — Güiría: O. Pegazini. — Temblador: Francisco Fermín. — San Joaquín: Cruz Barreto, Luis F. Cañas.

## La Reparación de Buques

DESDE el momento en que un buque-tanque, o cualquier otro buque, sale en viaje, hasta el momento en que llega al muelle, la tripulación sostiene una incesante batalla contra el contacto corrosivo del mar, del sol y del viento. Cada tres viajes es pintado el puente de un buque-tanque ESSO.

Pero el trabajo necesario para mantener un buque en condiciones de viaje, no puede hacerse todo en el mar. A intervalos regulares, un buque debe suspender sus viajes para recibir el experto tratamiento de rejuvenecimiento, que sólo un astillero bien equipado puede ofrecer.

Sea cual fuere su tamaño, su tipo, o el servicio a que se le destine, un buque constituye un equipo costoso y produce solamente mientras trabaja. Los modernos obreros de los astilleros se sienten por esto orgullosos de la rapidez con que pueden dar a un barco toda la atención que necesita. No hace mucho, un lunes temprano por la mañana, un gran trasatlántico entró en un astillero en Brooklyn, y el martes al mediodía estaba nuevamente navegando en el mar. Durante esa breve visita, el buque había sido sacado del agua, su fondo raspado para librarle de todo crecimiento marino, reemplazadas algunas plan-

chas, nuevas aletas puestas en sus turbinas, y todo pintado de popa a proa y de quilla a puente.

Los obreros marinos están acostumbrados a ver buques gigantescos levantados en alto y en seco sobre la tierra; pero los marineros de agua dulce quedan fascinados por el pensamiento de sacar del agua un trasatlántico de 50.000 toneladas y luego caminar debajo de sus hélices. Es un trabajo tremendo; pero así y todo, lo realizan diariamente en un astillero de Brooklyn, con la ayuda de dos grandes diques de tierra y 4 de los 21 diques flotantes. Los diques de tierra (profundas hoyas cavadas en la tierra, y que pueden ser vaciadas del agua) son llamados así porque para los trabajadores marinos trabajar en el fondo de un barco es "enterrarse". Los hombres de tierra regularmente se refieren a los diques flotantes como "diques secos", pero el hecho es que tanto los diques de tierra como los diques flotantes son así, pues sirven para sacar un buque del agua y ponerlo en lo alto y en lo seco. En los primeros, el agua es bombeada afuera desde debajo del buque; los últimos, se hunden debajo del buque, suben y lo levantan fuera del agua.

Pero, demos una ojeada mientras el veterano jefe del dique se prepara para recibir un gran buque con el fin de una reparación general. Está destinado a entrar en el dique No. 1, un dique seco de 223 metros de largo por 28 de ancho y 12 de profundidad. Suficientemente grande para dar acomodo al barco más grande de la marina mercante americana. El dique está todo construido de concreto. Descansa sobre una verdadera selva de pilotes, y en algunas secciones sus paredes y sus pisos tienen hasta 4½ metros de grueso. El jefe ha estudiado todos los detalles del casco del buque y antes de admitir el agua en el dique ha terminado completamente sus preparativos. A todo el largo del centro del fondo del dique, una línea de bloques fuertes han sido colocados y eslabonados de acuerdo a la conformación de la quilla del barco. Más hacia afuera, a cada lado, hay líneas de bloques curvados para ajustarse exactamente a los contornos del fondo del barco. Cada grupo de bloques curvados descansa sobre una fuerte cama y cada grupo lleva amarrado un fuerte cable cuya punta libre está a cargo de un obrero sobre el dique.

Satisfecho de que la cama de bloques sostendrá sin peligro al buque que entra, el jefe da la señal e inmediatamente chorros de agua saltan del fondo del dique. Rápidamente la quilla y los bloques curvados quedan cubiertos y antes de mucho el dique queda completamente lleno a una profundidad suficiente para poder llevar el buque a su amarradero. Entonces la pesada puerta de entrada que está llena de agua por dentro, se vacía por medio de bombas, para que así flote y se le pueda retirar. Ahora el dique está listo para recibir el barco.

Con el megáfono en la mano el jefe del dique toma su posición para dirigir el difícil trabajo de colocar el trasatlántico en su cama, exactamente sobre los bloques. Poco a poco las hélices del barco o un remolcador lo impulsan dentro del dique, con sus oficiales atentos a las maniobras en lo alto del puente. De repente truena la voz a través del megáfono: ¡Atención! Y el barco empieza a adelantar. Ya lo separan pocos pies entre su proa

y la cabeza de concreto del dique, y sus máquinas dejan la tarea a cables que dependen de las cabrias de tierra. El megáfono sigue vibrando conforme siguen las órdenes fuertes y rápidas. "Aflojar la línea de babor!" "Tirar del cable de popa!" "Aflojar el cable de estribor!"

Al fin el buque es llevado a una posición satisfactoria y queda cuidadosamente asegurado. La pesada puerta de entrada es cerrada y vibra la orden final: "Haced funcionar las bombas!" Dos bombas de vapor realizan la tarea de vaciar el agua del gran dique; cada una descarga 260.000 litros de agua por minuto, y la tarea de hacer volver al mar 48.000 o 59.000 toneladas se lleva como hora y media.

Aun antes de que el dique esté seco, un pequeño ejército de hombres invade el buque, y ya para el momento en que se encuentra descansando en lo alto y en lo seco, está bien en camino el trabajo de prepararlo para otros seis meses de servicio.

En el dique para estos momentos hay una babel de ruido y movimiento. Los representantes de los dueños del buque, de la compañía de seguros y del dique, han terminado su rápido pero completo examen del barco y lo han entregado a un ejército de trabajadores. Los remaches son examinados y, si alguno se encuentra dañado, inmediatamente tiene toda la atención de los remachadores. Bajo la popa otro grupo ha removido una de las dos hélices de 20 toneladas. A una señal una potente grúa viajera que está a un lado del dique, se alarga hacia abajo, agarrera y sube las pesadas paletas de bronce hacia el piso del puente, donde otro grupo de hombres las recibe para trabajar en ellas. No hay en esta operación más ajeteo, pudiera decirse, que la de una Estación ESSO al cambiar una llanta. Adelante en la proa la gran anclaca con ruido de trueno al fondo del dique levantando una nube de herrumbre. Braza por braza los grandes eslabones van siendo pintados. Sobre plataformas suspendidas en lo alto, docenas de hombres arrancan a martillo la vieja pintura mientras que otros raspan de las placas del fondo la acumulación de seis meses de broma y otros crecimientos marinos, animales y vegetales. Y, casi pisándoles los talones, siguen los pintores armados de sus largas brochas. Entretanto, invisibles, otros grupos es-

tán ocupados en las entrañas del barco. En acatamiento a una señal otra grúa viajera se mete en el buque y saca el gran rotor de una de las inmensas turbinas. Con un solo movimiento balancea el pesado mecanismo completamente afuera y lo deposita suavemente a la puerta del taller para turbinas que tiene el dique, para su inmediata inspección y reparación.

Uno de los grandes trabajos de "cirujía marina" realizados en este dique fué el ejecutado en el vapor inglés "Welcome". En una colisión con el "Cherokee" el barco salió con el "espinazo" partido, el lado de estribor rajado desde el puente de arriba hasta la sentina, los puentes superiores e inferiores y los alojamientos del Capitán malamente dañados. El buque se humedó pero fué puesto a flote, remendado, llevado al dique y poco después entregado listo para nuevo servicio.

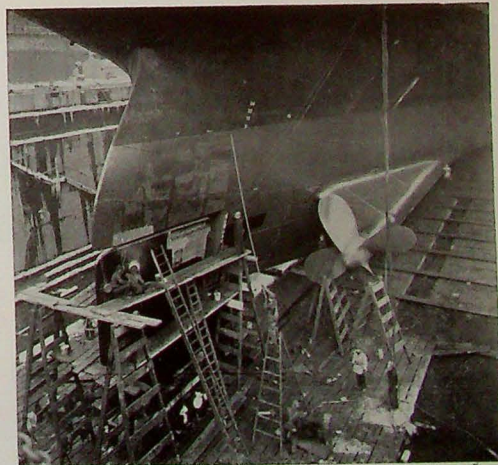
El tiempo que un buque permanece en el dique, depende, por supuesto, de la extensión de las reparaciones que necesita. Regularmente una composición de rutina no se toma más de 30 horas por término medio. Y el agua es bombeada en el dique, el buque flota libre, se abren las puertas, las amarras quedan sueltas y el buque parte, apto y listo para seis meses más de batalla contra el Padre Neptuno.

## Extrayendo Caucho del Aceite

Ya no estarán los Estados Unidos dependiendo de otras naciones en una emergencia de suministro de caucho, según lo afirman los químicos industriales. Solamente pocos meses se necesitarían para levantar una maquinaria que saque cientos de miles de toneladas de material crudo para el caucho sintético, y esto del casi inagotable abastecimiento de petróleo y gas natural que posee la nación.

Alemania manufactura un tipo de caucho extrayéndolo del alcohol, "buna", que sale como a unos 60 centavos la libra; pero los Estados Unidos pueden duplicarla como a 30 centavos la libra, usando petróleo o productos naturales del gas. Y creen los ingenieros que una simplificación del procedimiento podría reducir más el costo.

El tiempo no está lejos, en la opinión de los principales tecnólogos del caucho, en que el caucho sintético pueda usarse casi exclusivamente en este país, no por necesidad sino porque es superior. A lo menos tres diferentes fórmulas para obtener caucho sintético igual o superior al caucho natural, han sido ya comprobadas y desarrolladas.

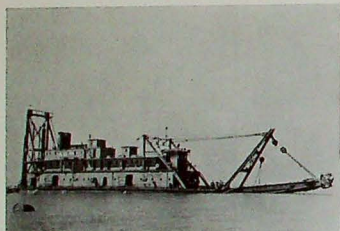




## La Barra de Maracaibo

EL problema de mayor envergadura, cuya solución ha sido una constante interrogación para toda Venezuela, lo ha constituido la canalización de la Barra de Maracaibo.

Problema de grandes proporciones por los millones que cuesta su realización, y de incalculables consecuencias por constituir la apertura del Lago de Maracaibo a los grandes buques, la Nación entera ha estado pendiente de los estudios que

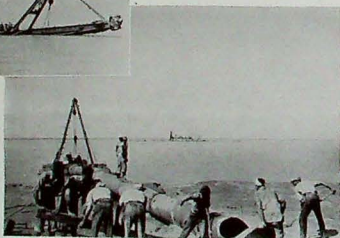


Draga "Jamaica Bay".

se han hecho para su solución, estudios que han venido realizándose tanto en el país como en el exterior. En Vicksburg, Misisipi, de los Estados Unidos, existe en tamaño pequeño la copia de la barra de Maracaibo, con sus arenas movilizadas y demás peculiaridades, donde se estudian constantemente los cambios de profundidad y los movimientos de las arenas, de acuerdo con las informaciones respectivas que se transmiten desde aquí. El Gobierno Nacional, dando a este asunto toda la atención que merece, ha venido manteniendo en el mismo sitio de la Barra ingenieros nacionales y extranjeros dedicados a su estudio.

Del lado afuera de la Isla de San Carlos, hacia el mar, existe lo que siempre se ha conocido con el nombre de "la Barra"; y del lado adentro del Lago, hacia Maracaibo, la otra Barra que se denomina "el Tablazo", ambas tan bajas y de arenas

tan movilizadas, que impiden la entrada de buques de gran calado, y hacen necesaria la conducción de los buques por "prácticos" de gran experiencia. Habiéndose puesto ahora "el Tablazo" mucho más bajo, ya los buques no podían salir con la acostumbrada carga permitida por la "barra" de afuera. Ha venido "el Tablazo" o Barra Interior limitando con su poca profundidad la carga de los buques. El canal por donde actualmente pasan los buques en "el Tablazo" es angosto, tortuoso y demasiado bajo, causando como es de comprender, dificultades en la navegación, que se traducen en



Tubería de succión conectada con la Draga. Tiene 1.000 metros de largo.

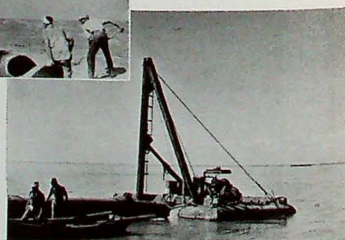
grandes pérdidas para la movilización general.

Después de un largo estudio de las corrientes que atraviesan "el Tablazo", las Compañías petroleras decidieron que puede ser dragado un canal, quedando por resolver si se ampliaba y profundizaba el actual o se dragaba otro canal conocido por el nombre de Ampat, que usaban en 1928 los buques-tanques vacíos y que también se puso tan bajo que no se pudo seguir utilizando. Al fin se decidió dragar el Am-

pat, que tiene cinco kilómetros de largo y no es tortuoso como el actual.

A este fin ha sido trasladada al punto preciso la famosa draga "Jamaica Bay", de la Standard Dredging Company, la que está trabajando desde el 29 de diciembre del año pasado. Esta es una de las mejores dragas del mundo, capaz de remover 30.000 yardas cúbicas de material por día. Se calcula que serán removidas alrededor de 1.500.000 yardas cúbicas de arena y que el trabajo será inaugurado el día 18 de mayo. Se dispondrá entonces de un canal recto, más ancho y más profundo que cualquiera otro que haya existido en dicho punto.

Además de lo que favorece a las Compañías petroleras que ejecutan el trabajo, favorecerá indudablemente a la navegación en general pues ya se había reducido mucho el número de buques que por su calado podían pasar la Barra. Es incalculable el beneficio común.



Final de la tubería de succión.

Ahora, al terminarse el dragado, con mayor cantidad de agua en el canal de Ampat, la carga que se transporte aumentará considerablemente, eliminándose los inconvenientes presentados en el movimiento comercial, y abriendo ancho campo a las actividades de la navegación.

Ilustramos esta página con varias gráficas de la región del Lago donde actualmente se trabaja.



## Una Voluntad Firme



—La piedad es siempre muy cortés.

—La desconfianza es mala pero el ser confiado en demasía es peligroso.

—El gobernante que va contra los intereses de su pueblo va también contra su interés particular.

—Si has procedido bien no te inquieten las censuras de tus semejantes.

—Habla poco pero no seas nunca excesivamente discreto.

—Tan mala es la discreción exagerada como el exceso de elocuencia.

—Témele al hombre que no expresa sus sentimientos tanto como al que prodiga sus opiniones.

—Concreta siempre tu pensamiento y trata de no divagar nunca.

—En la precisión de conceptos está el secreto literario.

—Sé generoso en todas circunstancias pero no admittas al que sea capaz de traicionarte.

—Di siempre de donde vienes pero no te apresures en indicar para donde vas.

—No te confíes nunca a nadie tus vicisitudes sentimentales.

—Si una mujer te desaira piensa siempre que habrá otra que no procederá en la misma forma.

—Nunca asistas a los actos a que no te hayan invitado con afecto.

—Témele a la disputa desbocada tanto como a la discusión sin entusiasmo.

—Vé siempre acompañado de una idea y nunca la traiciones por conveniencia alguna.

—Olvida siempre la ofensa pero evita toda amistad con el que te ofendió.

Raimundo LULIO.

(Versión del Árabe).

Pocas voluntades se aprestan, que digamos, al avance por sí solas por el camino del adelanto y del estudio; y más contadas son aún aquellas que, sin tener a la mano la posesión de medios suficientes se trazan ellas mismas un ideal, un porvenir, una ruta más o menos adecuada, más o menos hábil, mediante la cual la recorrida a través de la vida, que es de suyo inaplazable, no les resulte ni tan imposibilitada ni tan dura. Estas son las voluntades que al calor de las más acendradas aspiraciones se templaron para luego, cuando otros caracteres se sobrecogieron de inercia y abandono—levantarse gallardas y asumir frente a sí mismas la nueva condición que la etapa alcanzada les proporciona. Se diría que es entonces más diáfana y más pura la alegría de quien, vencedor de pasiones y prejuicios se afianza sobre un pedestal de prerrogativas, alcanzadas en buena ley, y apremiadas por ejemplar contracción en la que prevaleció como ya lo hemos consignado, una voluntad firme.

Cuando se posee una de estas voluntades; un carácter, digamos, a toda prueba indeclinable; cuando más impulsados nos sentimos a ensanchar nuestro criterio y a perfeccionar el acopio de conocimientos ya adquiridos, es que precisamente más necesitamos de esa fuerza interior que sosteniéndonos nos dá nuevos alientos.

—¡Yo voy a estudiar!—dice el hombre aspirante.

—¡Yo voy a mejorar mi condición!—dice el hombre optimista.

—¡Yo voy, en fin, a ser!—dice el hombre, por último, cuando es una voluntad firme que le guía.

Dentro de la acción concreta del "Yó Firme"; bajo el imperativo de un concepto amplio de trabajo eficaz y de estudio es que se puede lograr un bienestar a que todos tenemos derecho. Mas, acontece casi siempre, que aún existiendo los medios necesarios para emprender estos pasos de mejoramiento en la vida, se eximen muchos de semejar atrevimiento, lo cual no responde a otra causa que a la caren-



RAFAEL FLEMING

cia o no posesión de un espíritu moldeado a base de optimismo.

En efecto, una prueba bastante elocuente de lo que ahora dejamos expuesto es la del señor Rafael Fleming, laborioso hombre de trabajo que durante un buen tiempo se ha mantenido consagrado a útiles y eficaces estudios.

El señor Fleming viene prestandole sus servicios a la Compañía Standard desde el año de 1936, y fué desde entonces que viendo su porvenir claro se resolvió a tomar un curso de "Química Industrial" por correspondencia, habiendo recibido, previo largos estudios, su Diploma en fecha 22 de octubre.

Precisamente, la Compañía, por intermedio de su Oficina de Relaciones Industriales de Caripito, al percatarse del interés de este excelente trabajador por mejorar sus condiciones de trabajo, se aprestó incontinenti a prestarle su apoyo en el sentido de entrenarlo prácticamente en sus Laboratorios de la Refinería, en donde actualmente presta eficientes servicios a la Empresa.

La meritosa y ejemplar voluntad, así como también la perseverancia de este hombre, le hacen acreedor al mayor aprecio y estimación.

Estas líneas son, pues, nuestra mejor felicitación para el señor Fleming.

S. Chacín Sánchez.



**V**ALENCIA, ciudad procerca, es la Capital de Carabobo. Hermosa ciudad, llamada la Sultana del Tacarigua, está situada al pie de la serranía de la costa, en un valle bastante fértil, regado por el río Cabañales.

La capital carabobeña es considerada, con justicia, como una de las más interesantes ciudades venezolanas. Efectivamente, su progreso, sus industrias, sus modernos edificios, sus paisajes hermosos, consagran el interés que despierta en sus diversas manifestaciones. Comunicada con Caracas y con Puerto Cabello por una magnífica carretera, es centro de donde parten diversos caminos para ciudades de significación, y la gran carretera trasandina pasa por ella para tener también importantes bifurcaciones que conducen a lugares de intensa producción agrícola y pecuaria.

En la Plaza Bolívar, sobre alto y simbólico monolito, se destaca de piés, en arrogante actitud, la figura egregia del Padre de la Patria, del Libertador de cinco naciones, del genio de América, del maravilloso venezolano que con su victoriosa espada echó para siempre las bases de la independencia de estos países que perennemente honran su memoria y se enorgullecen de su libertad. Bolívar, el guía del hombre libre, la luz esplendorosa de la democracia, tiene en Valencia el culto que merece, pues Valencia es esencialmente patriota. Y por ello el Libertador tuvo siempre los más cálidos elogios para la altiva ciudad venezolana cuyos hijos derramaron gustosamente su sangre en aras del ideal.

También el incito Rafael Urdaneta es héroe cuyo recuerdo ha perpetuado en bronce la capital carabobeña con



Monumento Memorial de Carabobo.

mucha justicia, pues el famoso sitio que el prócer zuliano sostuvo en ella con la ayuda de los hijos de la heroica ciudad, es algo que parece una página arrancada a la historia española, tanto fué el heroísmo, la bravu-



La Universidad.

ra, el denuesto, el espíritu de sacrificio mostrado por todos y cada uno de los soldados que la defendían. Reducida la guarnición a la mitad, extenuada por la sed y el batallar continuo, en lugar de amilanarse se crecieron en coraje y triunfaron como bravos. — "Defenderéis a Valencia, ciudadano General, hasta morir"... — dijo Bolívar a Urdaneta, y a fé que ja-



Mercado Principal.

# Valencia

más se cumplió una consigna militar con mayor fidelidad! Con solo 290 hombres hábiles la ciudad heroica resistió los asaltos de los 4.000 realistas de Ceballos y Calzada, salvando a la República, consagrándose a la posteridad e inscribiendo su nombre con letras de oro en la historia gloriosa de nuestra epopeya emancipadora.

La del Doctor Miguel Peña, es otra estatua de la cual se enorgullece Valencia, como que el notable abogado e inquieto combatiente tomó parte prominente en aquellas épocas célebres y fué el eje principal de la separación de

En materia industrial, Valencia es sede principalísima del movimiento fabril en Venezuela. Sus varias empresas de telares, son orgullo de la Nación, y de ellas unas fabrican telas de algodón preferidas en toda la República y otras fabrican telas de seda muy finas. En éstas y otras importantes industrias, gran número de obreros se han especializado con provecho notable manifestando su inteligencia y magníficas disposiciones.

rodeada de odorantes malabares, todos acuden a admirarla y a constatar los sitios donde las columnas simbólicas marean la caída sin vida de aquellos que solo pensaban en el cumplimiento del honor. También el turista visita la colina donde Girardot cayó abrazado a la bandera; las Trincheras, el simpático balneario que posee las aguas más radio-activas del mundo; la playa de "El Palito", "playa natural", de sugestiva inspiración, y muchos otros puntos que constituyen verdadera atracción perenne para nacionales y extranjeros.

Casa de Correos moderna, Mercado Modelo, Palacio de Gobierno, Hospi-



Gruta de Nuestra Señora de Lourdes.

Cerca de esta ciudad capital, a penas a media hora de distancia, se encuentra el Monumento a Carabobo, una de las más formidables obras monumentales de estos países, perpetuador de las glorias inmarcesibles conquistadas por nuestros libertadores en la batalla que selló la independencia venezolana. Obra de arte verdadero,

tales y Clínicas, Parques, Clubs, y cuanto encierra una ciudad principal, tiene Valencia. Y como sitio especialmente sugestivo, el Paseo Camoruco, con ideales quintas a ambos lados, llena de una exquisitez encantadora.

La originalidad de la región es tradicional en todo el extenso territorio patrio. Venezuela se enorgullece con tan espléndida provincia. Allí el Lago de Tacarigua en posesión del paisaje máximo: paisaje o estampa luminosa donde el color parece un milagro de la naturaleza. Esa "Laguna", remota en su historia, que Humboldt mencionara como modelo entre las más señaladas del mundo. Lindo cron, donde muchos poetas supieron hallar lo mejor de su inspiración. Y ya que a la lírica nos referimos ¿por

qué no mencionar algunos nombres de artistas auténticos nacidos en esa latitud? Pimentel Coronel, Romanace, Víctor Bacamonde, entre otros, forman una famosa trilogía en la historia de la lírica venezolana. El primero, atildado, flúido, seguro en la factura de su rima. Cáustico, malicioso, fino de imaginación, el segundo. Y en cuanto a Bacamonde, emotivo, sugestivo, grácil en la forma y seguro en la intención.

Igualmente Valencia marca momentos trascendentales en la historia de la patria. Capital de la República en algunas ocasiones, produjo—como hemos dicho—durante la gesta de emancipación, cuanto fué necesario.

Valencia espiritual y altiva. Valencia intelectual y artista. Valencia hospitalaria y siempre generosa. Curiosa amalgama de virtudes morales y materiales. Orgullo y prez del Estado Carabobo que sabe ver en ella junto a su pasado opulento una efectiva esperanza para el porvenir.

Porque aquellos pueblos conscientes de su responsabilidad, donde laten corazones ardientes y vibran cerebros poderosos, constituyen en definitiva, el mejor tesoro de un país.

Por ello, como dijimos al principio de estas líneas, Valencia lleva con razón el distintivo de una de las más interesantes ciudades venezolanas. Políticamente, históricamente, topográficamente, por sus bellezas naturales, por sus modernos edificios, por sus progresos de asistencia social, y por la inteligencia e industrialidad de sus hijos, así lo proclama, lo atestigua y lo merece.

Santuario de María Auxiliadora.



Matadero Modelo.



Laguna de Valencia.





## Seguridad Primero

DE LA POSTURA DE LAS MANOS DEPENDE EN GRAN PARTE LA SEGURIDAD



Uno de los hábitos más comunes, en lo que a la postura respecta, es el de apoyar el brazo izquierdo en el marco de la ventanilla, con el codo de fuera y los dedos de la mano derecha tocando el volante. El llevar puesto el brazo izquierdo en la posición indicada se considera como excelente precaución, porque puede así usarse la mano en el instante preciso de peligro. Pero si la mano derecha se lleva puesta en el extremo superior del volante, no es cosa tan fácil el gobernar el coche en el momento de peligro.

Por otra parte, quien tiene la costumbre de apoyar el brazo en el marco de la ventanilla, con el codo de fuera, está expuesto constantemente a herirse gravemente y aun a perderlo, al pasar otro coche rozando con el suyo. La estadística revela que así ha sucedido en multitud de casos.

Y todavía peor es el hábito que tienen algunos de poner la mano derecha en el extremo superior del diámetro vertical imaginario del volante y sacar del todo el brazo izquierdo y apoyar la mano por encima de la ventanilla. Si aun en el mejor de los casos es difícil manejar así debidamente el coche, resulta casi imposible el gobernarlo en el instante de peligro.

Para convencerse de esto no hay más que seguir al que vaya manejando en esas condiciones, pues en el acto se verá el culebreo que va haciendo el coche, especialmente cuando acelera la marcha para pasar al que vaya delante y volver a ocupar el lado que le corresponde en el camino.

El que pase a toda velocidad un coche rozando con el que uno vaya manejando y éste se vuelque sucede con una rapidez tal, que no viene uno a darse cuenta de ello hasta después de haber ocurrido el accidente. De manera que por uno mismo y por sus semejantes, quienes también tienen personas que los quieren y tienen el mismo derecho que uno a la vida, la salud y la felicidad, debe uno llevar en toda ocasión ambas manos en el volante, a los extremos respectivos del diámetro horizontal; o, si es fuerza descansar una de ellas, apoyaría en el muslo de su lado, porque así podrá uno en el instante preciso llevarla al volante.

Fuera de las consecuencias citadas, hay que tener en cuenta que las incorrectas posturas pueden dar lugar a confusión por parte de quienes manejan automóviles que vayan detrás, por tomar como señales de tránsito lo que no es sino imperdonable descuido, y se crean así obligados en un momento dado ora a detenerse súbitamente, ora a hacer un rápido sesgo a tal o cual lado, casos ambos en que bien pueden ocurrir horribles accidentes.

POSTURA IDEAL



POSTURA INCORRECTA

CASI todos los automovilistas tienen su manera especial de manejar, de agarrar el volante y descansar los brazos y, en general, de proporcionarse la mayor seguridad posible en el camino. Millares de páginas impresas hay ya acerca de la seguridad durante el tránsito, y como consecuencia de ello no es ahora cosa tan común como antes la temeridad en el manejo; pero, así y todo, hay cierta creciente tendencia hacia el descuido en la postura, por parte de los que van manejando, descuido que a muchos les ha costado la pérdida de una mano, a otros la de un brazo y a otros la de la vida misma.



## Evitad los Catarros

Las más de las personas pillan de uno a tres catarros al año, pocas son aquellas que pillan solamente uno, y las hay, en cambio, que a cada rato pillan uno. No ha llegado a saberse a ciencia cierta a qué se debe tal diferencia, aunque se han descubierto muchas de las causas a que obedece el que determinada persona sea más susceptible que otras a los catarros.

Hace unos cuantos años se dijo que los catarros provenían de las corrientes de aire, el enfriamiento, los pies mojados, etc. Después, que el origen de todos los catarros eran ciertos microbios, que se transmitían las personas entre sí. Ahora sabemos que ambas teorías son ciertas, pues si es verdad que los catarros son contagiosos, también lo es que la predisposición al contagio es mayor cuando nos exponemos a una corriente de aire o tenemos los pies mojados o húmedos. Otras cosas hay que, reduciendo nuestra resistencia física, nos hacen más susceptibles a los catarros, y son, entre otras, el no dormir lo bastante, el no alimentarnos debidamente, el calentar con exceso las habitaciones en el invierno, el estreñimiento, la amigdalitis y la sinusitis.

Tiempo hace ya que médicos y bacteriólogos se han impuesto la tarea de buscar el microbio del catarro, y no pocos de ellos han anunciado en ocasiones diversas el haberlo descubierto, tan sólo para que viniera a averiguarse después que estaban errados. Ahora se ha llegado al convencimiento, en lo general, de que se trata de microorganismos ultramicroscópicos, esto es, que ni por medio del microscopio pueden ser vistos.

El contagio se verifica por medio de la tos y del estornudo, o por contacto directo, y los microbios le penetran a la futura víctima por la boca y por la nariz. Hállanse presentes también en las manos de la persona acatarrada, circunstancia por la cual pueden ser transmitidos con el solo saludo consistente en un apretón de manos, y pueden serlo, por igual razón, por medio de las toallas y aun de los tiradores de las puertas. Evidente es que se les transmite asimismo por medio de los vasos, las tazas, los platos y los cubiertos.

Aun cuando, quizá por lo común que es y por el hecho de que las más de las veces nos permite andar por todas partes, el catarro es tenido por afección de poca importancia, lo cierto es que hace más estragos en el organismo que muchas otras enfermedades. Lo más probable es que cada catarro que nos dá deje huella indeleble en nuestro organismo y tienda a acortarnos la vida. Frecuentes son los casos de pulmonía que han tenido su origen en algún catarro, y es frecuente asimismo el que un catarro nos debilita al punto de dejarnos expuestos a otras infecciones. En las personas de edad avanzada el catarro es una de las causas comunes de defunción.



El acatarrado debe lavarse frecuentemente las manos, para librarse de los microbios, y evitar el que persona alguna utilice el vaso, taza, plato o cubierto de que acabare de valerse él. Ya se deja comprender que hay que lavar tales utensilios con agua hirviendo tan pronto como le hayan servido a una persona acatarrada.

Las personas a quienes a menudo les dan catarros pueden muy bien, de diversos modos, ponerse en condiciones de resistirlos, tratando para ello de fortalecerse. Lo primero que deben hacer es hacerse reconocer las amígdalas y las fosas nasales, para ver si no hay alguna infección crónica en ellas, la cual no produce necesariamente dolor ni se manifiesta siempre por medio de síntomas locales; pero si es causa de frecuentes catarros.

Luego, deben sujetar a determinado plan su alimentación, evitando el comer en exceso alimentos que tiendan a producir acidez en el

estómago, tales como la carne, el pescado, la clara de huevo, las nueces y almendras de todas clases, la grasa animal, los guisantes y judías (o frijoles), a menos que se hallen verdes, el pan, y los cereales en general. Todo lo cual pueden comer únicamente en cantidades pequeñas, debiendo en consecuencia consistir la alimentación más bien en frutas, verduras y leche y los productos derivados de ésta.

Deben asimismo, en lo que de la alimentación se trata, reducir en lo posible la sal y evitar que los guisos se hallen muy condimentados. Las personas cuyo peso sea menor del que corresponde a su edad y estatura, deben procurar nutrirse lo bastante para adquirir el peso normal. Por otra parte, el comer demasiado es causa frecuente de catarros, como lo son también el estreñimiento y la indigestión.

Corre por ahí la anécdota de que cierto individuo de descendencia europea se encontró una vez en el campo, en pleno invierno, a un indio semidesnudo, y le preguntó, asombrado, si no tenía frío. El indio a su vez le preguntó al blanco si éste no tenía frío en la cara, que llevaba descubierta, y al contestar el interrogado en sentido negativo, le dijo el indio: "Yo todo cara".

Ciertamente no seremos nosotros quienes le recomendemos a nadie que ande semidesnudo, para que llegue el cuerpo a habituarse a la temperatura ambiente en el invierno, al punto de no sentir en ninguna parte del cuerpo más frío del que siente en la cara; pero no nos cabe la menor duda de que la ropa relativamente sencilla y los baños de agua fría nos ponen en condición de no pillar catarros tan fácilmente.

Los ejercicios al aire libre nos fortalecen. Por regla general los hombres que trabajan a la intemperie contraen menos catarros que los que trabajan en bien abrigadas habitaciones. Debemos evitar el que se hallen mojados o húmedos los zapatos y la ropa que llevemos puestos durante el trabajo, teniendo cuidado de mudarnos lo más pronto que sea posible. Hay que darle al cuerpo el necesario descanso, y en consecuencia debemos dormir por lo menos ocho horas diarias.



## Hora Amateur "Esso"

**PUBLICAMOS** en esta página las fotografías de algunos de los amateurs que han obtenido premios en nuestra hora "Esso", que se ha venido efectuando en los "Estudios Universo" todos los lunes de 7½ a

8½ durante los dos últimos meses. Como dijimos en ediciones anteriores, las compañías "Esso" han patrocinado este torneo para que sirva de estímulo a los amateurs y puedan, en noble ejercicio de sus

facultades, lograr la cultura artística a que aspiran.

Ya la buena acogida que le ha dado nuestro público a esta hora de aficionados, es de por sí un aliento para su continuación.



Nena Gareta

Olga Lafae

Carmen Machado

Hermosa Blanco



Dios Alegria — Hugo Gal y Francisco Elias Gonzalez



Trio Los Crinidos — Francisco Elias Gonzalez, Napoleón Quintero y Lencel Alarcón



Segundo Alberto



Carmen Sánchez



Julia de Mijares



Genoveva Cedeño



## Club Standard-Lago

El 18 del pasado mes se efectuó la inauguración del Club Standard-Lago, el nuevo centro social de los empleados de las Compañías "Esso", de cuyos trabajos preliminares dimos cuenta en nuestra anterior edición.

Una numerosa concurrencia de damas y caballeros dió prestigio al acto, que resultó de verdadera trascendencia. Los salones y jardines del Club estaban bellamente adornados y a los acordes de la orquesta "Alfonso Larrain" se bailó hasta la madrugada del viernes.

Con la inauguración del Club Standard-Lago se realizó una necesidad espiritual sentida desde hace tiempo por los empleados de dichas Compañías, para que los hermanos por su labor en una misma empresa, puedan seguir hermanos en lo que significa deleitación del espíritu. De allí nació la simpática idea y de allí surgieron



Uno de los salones del Club.

esforzados luchadores que han laborado tesoneramente hasta lograr la realización del ideal.

La nota social de esta inauguración ha dejado en todos un recuerdo gratísimo, lleno de sugestivos detalles, recuerdo que permanece como un perfume sutil y penetrante.

Por todo ello enviamos un aplauso a los que han logrado con sus esfuerzos la constitución de este nuevo centro social, que deseamos sea siempre alto exponente de cultura y lazo de concordia entre todos sus miembros.

Engalanamos esta página de "El Farol" con varios aspectos gráficos del simpático instituto.



Patio principal y preferido lugar de baile.



Un rincón del bar.



### BANCO CENTRAL DE VENEZUELA

"Hablábase en nuestra nota editorial de ayer acerca del generoso y espontáneo sentimiento con que el pueblo venezolano impulsa desde los estrados de la opinión cuantas gestiones se llevan a efecto para instalar definitivamente el Banco Central de Venezuela dentro del plazo legal, y del íntimo origen colectivo de esos sentimientos, que se nutren en la convicción popular de lo sólido, útil y efectivo, de un organismo económico nacido en su propio seno y al compás de una situación real, en contraste con la indiferencia y hostilidad sufridas por instituciones de carácter artificioso, endeble y patriótico, que no responden a ninguna necesidad primordial ni se distinguen por sus finalidades, sórdidamente matizadas de insinceridad y doblez.

"Aparte de este fenómeno subjetivo que se registra en relación con cuanto concierne al Banco Central de Venezuela, es justo reconocer además que el interés general demostrado por el establecimiento del nuevo instituto bancario, se funda principalmente, en el anhelo de ver resueltos, siquiera parcialmente, los problemas fundamentales que traban el desenvolvimiento económico de la República."—"(Ahora)"

### EL CONSUMO DE LA SEDA

"El consumo de la seda en Venezuela se cifra en más de doce millones de bolívares anuales. Si el país produjera centenares de miles de kilogramos de capullos podría exportar la seda natural hacia los mercados consumidores y encontrar una compensación para su balanza comercial. Este debería ser el objetivo a perseguir con energía y firmeza, porque no sólo se obtendría el mencionado feliz resultado, sino que con la expansión de una industria eminentemente doméstica se procuraría trabajos a miles de brazos en todo el territorio nacional. No hay otro medio para mejorar nuestras condiciones de vida sino haciendo una realidad de las posibilidades en espera de una acción consciente, entusiasta y patriótica.

"Es oportuno recordar lo que hemos afirmado en pasadas ocasiones con respecto a las primas de la agricultura: en ese plano procedemos con el criterio de los países que tienen una industria floreciente y grande: hemos favorecido la exportación de los productos como si tuviéramos congestión de los mismos a causa de incesantes y numerosas cosechas."—"(La Esfera)"



Reproducción sin comentarios, de algunos párrafos de recientes ediciones de la prensa del País.

### OTRA FABRICA DE CEMENTO

"El surgimiento de la fábrica de cemento del Zulia, dada la naturaleza de la empresa, que es preciso señalar como verdaderos alientos y que hace concebir firmes esperanzas en lo relativo al incremento en Venezuela de una importantísima industria, ojalá sirva como modelo ejemplar para que se movilicen nuevos capitales o se constituyan nuevas compañías, de cuya acción, vengan a derivarse no sólo positivos beneficios para la economía venezolana, sino a convertirse en centros de trabajo para no escaso número de obreros, principalmente en momentos como los actuales, en que la prensa ha venido registrando el aumento del desempleo entre los sectores trabajadores de algunas latitudes patrias.

"Que el empuje y la voluntad que anima a quienes hoy llevan hacia una realidad firme la instalación de la fábrica de cemento del Zulia, culmine en un éxito completo, ya que por este medio, una de las más importantes y ricas regiones del país contará con un nuevo y valioso factor industrial."—"(El Universal)"

### FORMACION MORAL DE LA INFANCIA

"Cuando escribimos desde estas mismas columnas, recientemente, acerca de la necesidad de propiciar a la mejor formación moral de la infancia y de la juventud, tuvimos presente los factores que atorpecen esa obra de suprema conveniencia nacional. Establecimos la diferencia que existe notoriamente, entre la educación puramente intelectual y el perfeccionamiento moral. De esta última necesitan nuestras promociones, si queremos salvarlas y con ellas el futuro de la Nación. Múltiples son, en efecto, las causas determinantes de la profunda desviación del sentido moral que amenaza a nuestra infancia. Extirparlas es un deber patriótico impostergable, de realización no tan difícil, pues nadie las desconoce."—"(El Heraldo)"

### FERIA-AGRO PECUARIA EN SAN FELIPE

"Los agricultores y criadores concurrentes tendrán oportunidad de establecer un contacto mutuo del cual ahora carecen y al mismo tiempo de hacer transacciones comerciales de importancia. Quienes exhiban los mejores productos tendrán el estímulo de los premios oficiales, tanto del gobierno de Yaracuy como del Ejecutivo Federal.

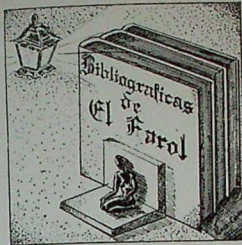
"Estos certámenes nacionales sirven para despertar en el campesinado el deseo de mejorar sus siembras y sus explotaciones pecuarias. En algunas regiones, donde ya es costumbre celebrarlos periódicamente, se ha podido comprobar el hecho de que los agricultores y criadores han regresado a sus propiedades con el propósito de abandonar los métodos virgilianos y rutinarios, para introducir reformas adecuadas y poder presentarse en otra oportunidad con el resultado de nuevas y fecundas iniciativas. La preocupación de ensayar nuevos cultivos o de poseer razas de animales seleccionados nace precisamente de esta clase de ferias, cuya difusión y regularización ojalá abarque a todas las capitales de los Estados de la Unión."—"(Crítica)"

### EL MUTUO RESPETO

"Creemos que la predicación del mutuo respeto es la fórmula auténtica para el logro de verdadera democracia. Las tiranías, de ordinario, no surgen sino cuando se abona el terreno de la discordia con la violación de los fueros que al hombre se le deben. Quienes se quejan de la imposición tiránica o dictatorial no paran mientes en que no pocas veces tal actitud se debe a los abusos y violaciones de ciertos sectores que siembran discordias, odios y llegan, prevalidos de engaño, a violaciones de la justicia, o forman revueltas, y necesariamente los vejados y ofendidos rechazan, por la fuerza, la agresión.

"Tal es la historia de la humanidad. Las tiranías y dictaduras no nacen de por sí mismas, ni son tampoco producto del respeto y orden sino del desorden y de los abusos, sobre todo, fruto de los manejos de quienes, para engañar al pueblo, pretenden mantenerlo en discordia continua en pugna con los grandes principios, sustentadores de la sociedad: el principio de orden espiritual y el principio de autoridad.

Hombres sin probidad que en nombre de la democracia, destruyen la democracia."—"(La Religión)"



Con la asiduidad y gentileza de siempre, ha llegado a nuestras manos el último número de "Trabajo", Revista que el Ministerio de Trabajo y de Comunicaciones viene editando, y la cual está encaminada a enfocar mensualmente todos aquellos aspectos relacionados en una u otra forma con la vida del trabajador venezolano.

Este número último trata, como desde su iniciación, un selecto material informativo, y en él vemos que:

De 1937 a 1938 pagaron Utilidades en el país 1.268 empresas, de acuerdo con el Decreto respectivo. El número de trabajadores que percibió Utilidades fue de 51.381, ascendiendo la cantidad estipulada a este efecto a Bs. 16.279.791,46. De esta suma fueron entregados directamente a los trabajadores Bs. 8.779.363,27, y destinados a diversos Bancos del país, a fines del ahorro, Bs. 7.500.428,19. Asimismo, durante el año de 1939, fueron pagados a los trabajadores en toda la República, por concepto de Vacaciones Bs. 1.945.263,49. Por concepto de indemnizaciones motivadas a despidos Bs. 1.075.841,54. Lo indemnizado por concepto de accidentes Bs. 1.010.856,05. Por concepto de reclamos diversos Bs. 2.109.433,45. Por Utilidades de ese año Bs. 16.300.409,93. Las multas impuestas por diferentes motivos arrojaron un total de Bs. 14.125,00. Todas estas sumas redondeadas, dan un total de Bs. 22.455.929,46.

También se desprende de la sección informativa, que durante el referido año de 1939 las Oficinas de Colocaciones, en sus respectivas localidades, colocaron 2.996 trabajadores, lo que no deja de ser asimismo otro aspecto sumamente elocuente de las actividades de este Organismo Nacional.

Hemos tenido el gusto de recibir un interesante opúsculo del distinguido hombre de ciencia Doctor L. López Villoria, titulado "Fibromas Naso-Faringeos", el cual aborda puntos muy interesantes en ese dilatado campo científico.

La figura del Doctor López Villoria es amplia y ventajosamente conocida en los centros científicos de dentro y fuera del país y son, ya con éste, numerosos los trabajos que le han acreditado como una efectiva autoridad en la especialidad que ejerce.

Váyanle nuestras felicitaciones al Doctor López Villoria por esta nueva prueba de su inteligencia y laboriosidad.

Tenemos en nuestra mesa de redacción el último número del "Boletín de la Academia Nacional de la Historia", publicación ésta que como siempre viene integrada por una muy interesante selección de trabajos de carácter científico. El sumario en referencia recoge de preferencia todo lo relativo al cincuentenario de tan docta Corporación.

Ultimamente ha dado a la luz pública el conocido escritor S. Díaz Mantilla una serie de ensayos que ha recogido bajo la denominación de "Escritores y Poetas del Táchira", labor ésta que como su nombre lo indica viene a llenar un vacío en la bibliografía crítica de la región andina.

Por otra parte la utilidad de esta obra resulta claramente manifiesta puesto que en dicha obra se encuentran señalada con precisión la labor de los intelectuales del referido Estado.

Ha llegado a nuestra mesa de redacción, nitidamente impreso, un interesante opúsculo contenido del brillante discurso que pronunciara en su reciente incorporación a la Academia de la Lengua, el joven y ya ilustre intelectual Doctor Edgardo Sanabria. En esta nueva producción del Doctor Sanabria, ratificada ampliamente el nuevo Académico, sus proverbiales condiciones de hombre de pensamiento y literatura de muchos quilates. Condiciones éstas, que, como es sabido, le han valido honrosas distinciones, al prestigioso autor, tanto en el campo de las letras como en el profesorado y asimismo en el dilatado campo de los empeños jurídicos.



DOCTOR ANTONIO REYES.

Nuestro apreciado compañero de labores, el Dr. Antonio Reyes, acaba de publicar un nuevo libro titulado: "Mitos, mujeres y encajes".

En un laudable afán de investigación psicológica, Reyes interpreta las características especiales de los "mitos", adentrándose en la difícil crítica de tan complejo asunto, y para mejor movimiento de la obra, lo hace en forma novelada.

Interpreta el "mito" con inteligencia y maestría para llegar a la conclusión de que éste no conoce de sexo. Y opinamos nosotros que ha acertado, pues en el estudio de la psiquis femenina se encuentran de relieve, además de sus peculiaridades y sutiles condiciones, las mismas pasiones que en el hombre, siendo así como los casos de la Mujer Don Juan, la Mujer Fausto, la Mujer Quijote, la Mujer Hamlet, la Mujer Otelo, etc., etc. Viven siempre, tanto en el predio masculino como en el femenino, esos caracteres espectaculares que parecen ser la reencarnación del "mito" a través de las edades. Extrema sensibilidad espiritual, o lo que sea, lo cierto es que el psico-análisis de los "mitos" demuestra que éstos subsisten a través del tiempo y en todas las latitudes.

"Cuentos Brujos", "El Blasco Ibáñez que yo conocí", "Lucrecia Ambrós", "Las Vindas de Color" y "La Única Verdad de la Bailarina", son obras que también debe la literatura venezolana a la pluma de Reyes; todas bien acogidas por la crítica; pero creemos que ésta de ahora lo será en mayor escala, tal como lo fue otra de sus obras: "Del Racionalismo Averroista al Razonamiento Lullala", laudada en Madrid con el premio A. B. C. en 1936, y que le mereció los honores de académico.

## Los Últimos Dictados de la Moda

### El Cultivo de la Belleza

**HUBO** un tiempo en que creíamos que la belleza y la elegancia de una mujer dependían del sombrero que usara. Pero los tiempos han cambiado, y desde que los diseñadores se han vuelto locos, fabricando sombreros tan estrambóticos que rayan en lo ridículo, nos hemos convencido de que la mujer ha de verse bonita y elegante, a pesar del sombrero. La busca de un sombrero suave y halagador, es tarea "de gigantes", tan ardua, que es capaz de hacer desfallecer a las mujeres de indómita voluntad. Zanján la dificultad, comprando el sombrero que detestan menos. Mas seamos imparciales. No echemos toda la culpa a las tiendas de modistas. Si las mujeres protestaran, los diseñadores recobrarían el sentido común, y sus creaciones no serían tan raras.

Lo primero que debe hacer una mujer es lucir un tocado bonito y un maquillaje divino. En esta forma, por lo menos, si no se evita, se suaviza la "maldición" de los sombreros que nos vemos obligados a llevar. En lo que respecta al peinado, ya se nota mucho adelanto. Es más sencillo, y no por esto menos elegante, y no se desahoga con tanta facilidad como los intrincados tocados que usábamos antes. En cuanto al maquillaje, éste ofrece muchas más posibilidades de las que se imagina la mujer. Usar polvos, colorete y carmin para los labios no es suficiente. La mujer debe usar la cabeza, cultivar la vista para seleccionar un maquillaje que imparta delicadeza, lozanía y belleza al rostro. Pero lo más esencial es que se escoja el maquillaje que esté a tono con la personalidad o carácter de la mujer.

—¿Qué tipo de mujer es usted? ¿Es usted de porte elegante? ¿Tiene usted seguridad en sí misma? ¿Sabe llevar la ropa con elegancia? ¿Es usted la más resplandeciente estrella de la fiesta? Si la respuesta es afirmativa, no tiene usted necesidad de preocuparse por el matiz del carmin para los labios. Use un color brillante y no



sea parda en la aplicación, y si desea que se destaque más el color, use polvos claros, como contraste. No use colorete, pero pintese los ojos todo lo que quiera.

Recuerde, sin embargo, que el carmin para los labios puede usarse de día o de noche, pero no así la pintura en los ojos. Déjese ésta para la noche solamente. Sea el negro su color predilecto. Use lo menos que pueda los colores en pastel, que no son apropiados para su tipo. Los trajes deben ser elegantes, pero sencillos. Los encajes y los volantes fruncidos no se han creado para las mujeres de este tipo, seguras de sí mismas, satisfechas de su apariencia.

¿Es usted como una violeta? ¿Modesta, temerosa siempre de no verse bien? Pues entonces no se exceda en el uso del maquillaje. Use un carmin del color natural de los la-



bios, polvos rosados. Lo mismo puede decirse a las mujeres de tipo "conservador", inclinadas a ser algo renucladas. Para sintetizar, podríamos decir que el maquillaje debe de estar de acuerdo con el carácter, los sentimientos, y el modo de ser de la persona. Una joven ingenua se ve ridícula si trata de parecer coqueta, pero, desgraciadamente, son muchas las caricaturas que vemos en este mundo.

Las innovaciones en materia de maquillaje puede decirse que se precipitan una tras otra ofreciendo tantos cambios, bruscos algunos, que casi desconciertan. Por eso, absteniéndome de hacer su censura o su alabanza, comunico a quienes siguen esta sección que se ha puesto de gran moda en París el maquillaje rosado, al que se da el nombre peregrino de Trianon, maquillaje que recuerda la dulzura de colorido de la escuela pictórica francesa de tiempos pasados. Adelanto por el momento, que todas las combinaciones se efectuarán a base de una variada gama de rosas, llegando del más claro, casi blanco, al rosa que linda con la púrpura de algunas de las flores de ese nombre.

Agrego que se anuncia que este maquillaje sienta idénticamente a las rubias que las morenas, lo que supone una ventaja en su adopción nada despreciable.

Se han lanzado al mercado, también en el extranjero, sombreados como los en uso para los párpados, pero destinados especialmente al rostro. Se afirma que dicho sombreado es de bello efecto y realiza notablemente la hermosura natural, eliminando, por otra parte, cualquier asomo de artificio en el arreglo de la cara.

También las empresas de aceite de almendras dulces, aunque más conocidas, son de eficazísimo resultado para devolver la lozanía a un rostro fatigado.

Por último, si es usted rubia, no importa a qué tipo pertenezca, sea parda en el uso de maquillaje.

## Convierta en Dinero sus Ideas

**ALGUIEN** ha dicho, y con razón, que la curiosidad es madre de la inventiva. Demás está el decir, por supuesto, que para que aquella la dé a luz es menester que en cada caso exista el germen de ésta, pues no se espera que quien no tenga pizca de genio vaya a inventar nada, por muy curioso que sea.

Sabido es, asimismo, que la curiosidad puede consistir en el sano y legítimo deseo de saber y averiguar alguna cosa, o en la pésima costumbre que tienen ciertas personas de inquirir lo que no debe importarle; pero aquí nos referimos a la primera clase de curiosidad.

Fué la curiosidad que por las descargas eléctricas tenía Benjamin Franklin, lo que hubo de llevarlo a la invención del pararrayos, y los descubrimientos que sobre aquéllas hizo el propio Franklin sirvieron de inspiración a otro genio, Tomás Edison, y le permitieron some-

ter la electricidad a práctica dominio, cosa que no hubiese logrado nunca, de haber estado desprovisto de curiosidad.



A cada paso vemos el resultado de la curiosidad de personas que, no satisfechas con caudcos sistemas, se

### Jusepín

(Viene de la pág. 5).

corren paralelas con las labores de explotación de un nuevo yacimiento: entre ellas mencionaremos de manera especial el Oleoducto de Jusepín, cuya construcción se inició en el mes de julio de 1939 y fué terminada el 16 de setiembre del mismo año debido a la eficacia e intensidad con que se trabajó en esta instalación. En el número correspondiente a enero pasado, "El Farol" dió cuenta detallada de esta obra.

Naturalmente, a los trabajos de construcción propiamente dichos precedieron meses de difíciles estudios técnicos para seleccionar la ruta más conveniente para dicho oleoducto, lo cual envolvió un estudio pormenorizado del terreno, mediciones, levantamientos de planos, y muy considerables erogaciones de dinero.

Ya hoy la Compañía empieza a levantar en Jusepín un campamento permanente; y sólidas viviendas, oficinas, escuelas, clínica y locales para depósitos y talleres, etc., ocupan actualmente la atención de un competente cuerpo de ingenieros y trabajadores especializados en construcciones.

Entretanto, y no obstante el carácter provisional que ha tenido el campo hasta ahora, la Standard Oil Company of Venezuela, no dejó relegadas a segundo plano, ni la salud ni la educación, pues si desde un principio se establecieron allí un dispensario y clínica de emergencia, también han venido funcionando con toda regularidad la escuela diurna para los hijos de los trabajadores, y escuela nocturna para los trabajadores mismos. Y, para coronar ese programa de desarrollo social, la Compañía construyó hace poco un campo para deportes, donde las amables actividades del base-ball, del basket-ball, etc., no sólo ofrecen oportunidad de sana distracción para los trabajadores y sus familias, sino que proporcionan nuevas fuerzas al músculo y al espíritu.

Tal, hasta la fecha, la historia de Jusepín, prometedor de trabajo abundante para muchos padres de familia, de nuevas rentas para el Tesoro Nacional, y de mayores actividades comerciales para las poblaciones vecinas—nueva fuente de vida arrancada a la selva malsana e inhospitalaria.

### Datos Interesantes

La primera tierra visitada por Colón en su tercer viaje fué la de las Playas de Macuro, en la Península de Paría, el 1º de Agosto de 1498. Se llama hoy "Cristóbal Colón", en honor del insigne descubridor.

—El censo de 1926 en Venezuela dió un total de 3.037.398 habitantes. El de 1936, diez años después, dió un total de 3.467.839, es decir, un aumento de 430.441 habitantes.

—Venezuela tiene 2.050 kilómetros de frontera con Colombia, 2.000 con el Brasil y 743 con la Guayana Británica.

### Traslado de Oficinas

La Standard Oil Company of Venezuela y la Lago Petroleum Corporation están efectuando el traslado de todas sus oficinas para el nuevo Edificio, situado de Sociedad a Traposos N° 4; y, toda la correspondencia para dichas Compañías, así como la que se dirija a esta Revista "El Farol", debe ser enviada a dicha dirección.

# Sociales

## CARACAS

Después de amables días en esta Capital, donde recibieron múltiples manifestaciones de simpatía, regresaron a los Estados Unidos los señores Nelson y Lawrence Rockefeller, acompañados de sus distinguidas señoras esposas.

Llevaron a su vuelta a la metrópoli americana las mejores impresiones de la culta sociedad caraqueña.

Los señores Santiago Sucarino, Elio A. Torres, Angel F. Bravo, Iván de Pool, José Núñez, Carlos Puchi, Felipe Rubio, Segundo Camarillo, Jesús M. Navas, Ramón D. Leiva, José R. Guerra, R. Neumann, Antonio Aguirre, Alcibíades Prieto, R. Quintero y J. M. Aponte, han sido transferidos del Estado Zulia para las oficinas de la Standard Oil Company of Venezuela en Caracas. A todos les deseamos éxito en sus labores en esta capital.

El éxito que ha venido obteniendo la Hora "Esso" todos los lunes de 7½ a 8½ p. m. en los Estudios Universos, hizo que el jueves 25 del pasado mes se efectuara una audición por los mismos Estudios a las 9 de la noche, limitada a competencia entre los aficionados que hasta ahora han obtenido premios en la hora regular de los lunes.

Concurrieron 12 amateurs premiados, y el acto quedó bastante lucido y del agrado no solo de los concurrentes, sino de muchos de los radio-escuchas que así lo participaron por teléfono.

Se habían destinado tres premios, de Bs. 25, 15 y 10, respectivamente, los cuales fueron adjudicados como sigue, según dictamen del Jurado:

- 1er premio: Trio Esqueleto.
- 2º premio: Trio Los Criollos.
- 3er. premio: Carmen C. Machado.

Por opiniones de algunos de los presentes en el acto, así como de otros que lo manifestaron telefónicamente, ya se ha formado en la Hora "Esso" un apreciable número de amateurs, que pronto no podrán considerarse como tales, porque sus felices facultades están siendo mejoradas grandemente.

Este mejoramiento, nos complace, pues eso y no otra cosa fué el fin perseguido por las Compañías promotoras de la Hora "Esso".

## LAGUNILLAS

La felicidad sonríe, por el nacimiento de simpáticos nenes, en los hogares de los esposos José T. Matos y Angela de Matos; Eduardo Albornoz y Carmen de Albornoz; Alejandro Alfonso y Rafaela de Alfonso; José Querales y señora; Emilio Dawson y señora; Juan Romero y Welminia de Romero.

Unimos nuestros votos a los muchos que se han hecho por la vida venturosa de los pequeñuelos.

## CARIPITO

Un nuevo bebé alegría el hogar del doctor Palis y su señora esposa, a quienes envía por tal motivo su felicitación esta Revista.

Transferido ha sido al vecino distrito de Quiriquire, en donde ejercerá el cargo de Jefe de la Oficina de Labor, el señor Sixto Gil H.

El día 10 del pasado mes de abril celebraron los esposos Fuenmayor-Hernández, el primer aniversario de su niña Nelly, quien con tal motivo se vió muy homenajada por sus amiguitas del Campo "La Floresta" en esta localidad.

Han llegado a ésta, transferidos de la Oficina de Caracas, los señores Pagés y Pino, del Departamento de Tierras.

Ultimamente fué visitada la región por un Cuerpo de Boy-Scouts venidos de la vecina antilla inglesa de Trinidad, en misión de acercamiento scout. En el Club Bolívar de Caripito, la Standard obsequió a tan simpáticos exploradores con una suculenta y sabrosa ternera a la llanera, participando también de este homenaje los Boy-Scouts de Maturín y los equipos infantiles de Base-Ball de Quiriquire. El acto se prolongó por algunas horas, quedando todo muy simpático y los homenajeados muy satisfechos.

El hogar del señor doctor Luis Villarroel y su esposa la señora Yolanda Plaz de Villarroel, está de plácemes con el advenimiento de su primogénito. Una felicitación tiene "El Farol" para los padres y sus votos de larga ventura para el nene.

## CUMAREBO

Estuvo entre nosotros en jira de inspección, el Superintendente de las Escuelas de la Standard Oil Company of Venezuela en la República, doctor Francisco Ibarra Mayorga, quien dictó una charla en los salones de la Escuela de la Standard, en presencia del Director de las Escuelas del Distrito Zamora, señor José Vicente Cuervo, h. y personas de nuestra sociedad. Habló sobre el deber del niño con la escuela y vice-versa; la escuela y el hogar; la cooperación entre los maestros y los padres de familia y otros tópicos importantes sobre educación.

Esta visita indudablemente resultará en efectivo provecho para nuestros planteles de educación y para los educandos que en ellos reciben su instrucción.

## QUIRIQUIRE

Enviamos nuestros parabienes a los hogares del señor Carlos Salazar y esposa; Telésforo Córdova y esposa; esposos Idrogo; y Tomás Moreno y esposa, por el placer que en ellos se experimenta por el nacimiento de sendos niños, para los que deseamos una vida muy feliz.

Con motivo de la celebración de la gloriosa efemérides del 19 de abril, la Asociación de Padres y Maestros, de nuestro Campo de Pueblo Nuevo, en Quiriquire, llevó al más alto grado de culto entusiasmo los festejos tendientes a tan plausible celebración. Al efecto, hubo terneras suculentas a la llanera, obsequiadas por la Compañía, bailes, cantos y otras fiestas escolares.

Recientemente han sido transferidos al Campo de Josepín los señores Pedro S. Cañas y José Rodríguez M., ambos empleados del Departamento de Seguridad.

El sábado 20 del pasado mes de abril se celebró en el Campo "El Porvenir" el enlace nupcial del señor Martín Gómez con la joven señora Rosario Garantón. Formulamos votos por su eterna felicidad.

Se encuentra de plácemes el hogar del señor Luis Zamora y su señora esposa por el feliz advenimiento de su primogénita, una hermosa niña.



## CARACAS



De izquierda a derecha (de rodillas): Eudomar Esté, Félix Almarga, Jesús Paredes, José González, Luis Guillermo Álvarez, Manuel Guevara, Jesús Lugo, Luis Arias. De izquierda a derecha (de pie): Robinson Villalobos (Manager), Francisco Contreras, Alberto Moreno, Raúl Chirinos, César Gil, Yolanda Romero (Madrina), Manuel Oroño, Francisco Hernández, Pastor Urdaneta, Domingo Ramírez, José Esteban Olivares (Presidente del Campo Rojo Sport Club).

El team de base-ball "Esso", compuesto de trabajadores deportistas de la Lago Petroleum Corporation en Lagunillas, inicia en este mes, bajo los auspicios de la Compañía, un viaje por tierra desde aquella población lacustre hasta esta ciudad de Caracas, para dirimir en galhardas contiendas el campeonato nacional amateur con los teams de Barquisimeto, Valencia, Puerto Cabello, Maracaay, Caracas y La Guaira. El team "Esso", que es el ganador del campeonato amateur en el Zulia, ajustará su recorrida al siguiente itinerario:

- Mayo 9. Sale de Lagunillas.
- Mayo 10. Llega a Valencia.
- Mayo 12. Juega en Valencia.
- Mayo 14. Juega en Pto. Cabello.
- Mayo 16. Juega en Maracaay.
- Mayo 18. Juega en Caracas.
- Mayo 19. Juega en Caracas.
- Mayo 21. Juega en La Guaira.
- Mayo 23. Juega en Caracas.
- Mayo 24. Sale de regreso para Lagunillas.
- Mayo 26. Juega en Valencia o Puerto Cabello.
- Mayo 28. Llega a Lagunillas.

Como se ve, son 19 días de trabajo fuerte para nuestros actuales campeones amateurs en los que hay concertados 8 juegos que pondrán a prueba su temple.

Esta jira del "Esso" es patrocinada por la Compañía, que, como recompensa a los esfuerzos por los cuales conquistó el campeonato amateur, ha dispuesto poner a su disposición uno de los buses en que se hace el transporte de empleados en los campamentos, financiar todos sus gastos y pagarles sus sueldos completos durante todo el tiempo del viaje.

Al adelantar un cordial saludo a nuestros entusiastas muchachos, esperamos que en todo momento de la simpática jira den prueba de que son trabajadores deportistas que caballeramente luchan por el triunfo definitivo para sus colores.

## LAGUNILLAS

Se considera un "hit" de oro la resolución de que el Conjunto Deportivo "Esso" salga en jira para el centro de la República a enfrentarse a los Clubs de base-ball amateur de Puerto Cabello, Valencia, Maracaay, Caracas y La Guaira. Los jugadores están muy entusiasmados y manifiestan seguridad de portarse a la altura de su deber deportivo. Se piensa que en 19 días se efectúe la jira, según y como se presenten las circunstancias. Ojalá lleve siempre en mente que es un representante de trabajadores petroleros y petroleros zulianos, que va en pos del honor campeón.

Hace poco se llevó a efecto un festival deportivo en el Estadio de Tia Juana, con motivo de la entrega de trofeos y medallas simbólicas a los Campeones de Base-ball Lago para 1940, a los Sub-campeones y a los jugadores más destacados. El Campeón resultó ser el Standard de Tia Juana por haber ganado mayor número de juegos a los otros conjuntos de la Lago; y Sub-campeón, el Campo Rojo de Lagunillas.

La señora Babin, esposa del Superintendente del Campo, hizo entrega a las madras de los Clubs Campeón y Sub-campeón, de unos bonitos trofeos así como también a los campeones y jugadores más destacados les entregó en el pecho simbólicas medallas como premio a sus buenas actuaciones durante el torneo, premios donados por la Compañía.

## LA SALINA

Un brillante resultado tuvo como final el Campeonato de Basket-Ball Inter-Colegial que con gran regocijo y valentía se disputó la chiquillería venezolana que cursa educación en los bien ordenados planteles de enseñanza que sostiene la Lago Petroleum Corporation en sus campos petroleros de Cabinas y Lagunillas.

Gracias a los valiosos conocimientos del diplomado Instructor de Cultura Física, señor Paúl Winge-yer y a la desinteresada colaboración que en este sentido le prestaron todos los representantes de los dos citados locales educativos, el Torneo lució maravillosamente en todo su esplendor, proporcionando grandes momentos de entusiasmo entre los diversos núcleos de escuelas que en él participaron.

Después de reñidas alternativas la puntuación concluyente se dividió en dos partes iguales de ganancias. Los defensores del "Ayacucho", de Lagunillas, en el género masculino obtuvieron los primeros puestos, mientras que del "Concordia" se salieron con la suya las simpáticas muchachas de la categoría juvenil y las intrépidas chiquitinas del grupo infantil.



## Los Segundos Juegos Olímpicos del Oriente de Venezuela



CONFORME lo ofrecimos en nuestra anterior información, damos hoy a nuestros lectores las gráficas de los triunfadores en los Segundos Juegos Olímpicos del Oriente de Venezuela, efectuados

dor, pues ha mostrado de manera evidente el empeño de triunfo y la caballerosidad verdaderamente deportiva manifestada por todos.

Causó muy buena impresión, ver que todos y cada uno de los participantes se mostraban animados de un entusiasmo inusitado, como si ya hubiesen participado en otros torneos, mostrando el más alto espíritu en las diferentes pruebas del programa.



800 metros planos para hombres.—Centro: J. Rausco, Maturín, 1er. puesto. Izquierda: Oscar Blanco, Caripito, 2º puesto. Derecha: Oscar Machín, Caripito, 3er. puesto.



100 metros con obstáculos para hombres.—Centro: Oscar Machín, Quiriquire, 1er. puesto. Izquierda: Conrado Nolek, Caripito, 2º puesto. Derecha: F. Duarte, San Joaquín, 3er. puesto.



Salto largo con impulso.—Centro: Teófilo Luna, Caripito, 1er. puesto. Izquierda: Mendoza, Maturín, 2º puesto. Derecha: Oscar Blanco, Caripito, 3er. puesto.



50 metros planos para damas.—Centro: Carmen Moy, Maturín, 1er. puesto. Izquierda: Aceia Parás, Maturín, 2º puesto. Derecha: Hilaria Astudillo, Maturín, 3er. puesto.

bajo los auspicios de la Standard Oil Company of Venezuela en su Stadium Boyacá, en los días del 21 al 24 del mes de marzo. También, para mejor ilustración, publicamos el cuadro de los resultados finales con los tiempos correspondientes a cada evento. Una vez más felicitamos a todos los que tomaron parte en dichos Juegos Olímpicos, complaciéndonos mucho el resultado obtenido, que ha sido muy halagado,

Un éxito completo ha sido esta justa que tan gratos recuerdos deja, y que es precursora de eventos de gran trascendencia en el futuro deportista del Oriente de Venezuela.



Salto largo con impulso para niños.—Centro: Vinicio García, Quiriquire, 1er. puesto. Izquierda: R. Ugas, Caripito, 2º puesto. Derecha: R. Rondón, Caripito, 3er. puesto.



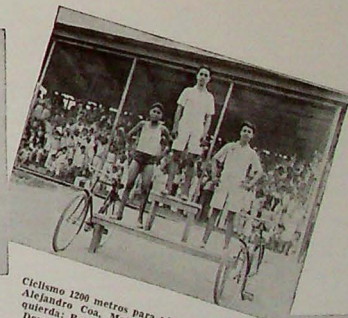
100 metros con obstáculos para niños.—Centro: R. Rondón, Caripito, 1er. puesto. Derecha: V. García, Quiriquire, 2º puesto. Izquierda: Benito García, Caripito, 3er. puesto.



100 metros planos para niños.—Centro: M. Fermín, Caripito, 1er. puesto. Izquierda: R. Ugas, Caripito, 2º puesto. Derecha: V. García, Quiriquire, 3er. puesto.



1500 metros planos para hombres.—Centro: Harold Pierce, Caripito, 1er. puesto. Derecha: J. Yanes, Caripito, 2º puesto. Izquierda: T. Granada, Quiriquire, 3er. puesto.



Ciclismo 1200 metros para niños.—Centro: Alejandra Coa, Maturín, 1er. puesto. Izquierda: E. Contreras, Caripito, 2º puesto. Derecha: E. Parodi, Maturín, 3er. puesto.

400 metros planos para niños.—Centro: Rafael Quijada, Quiriquire, 1er. puesto. Derecha: Benito García, Caripito, 2º puesto. Izquierda: Narciso López, Caripito, 3er. puesto.



Equipo del Batallón Anzoátegui de Maturín, Vencedor en el Nudo de Guerra.

### HOMBRES

100 metros planos	J. Jiménez, Maturín	11 segundos y 3/4.
200 "	O. Machín, Quiriquire	23 segundos y 5/10.
400 "	T. Luna, Caripito	55 segundos y 1/2.
800 "	J. Rausco, Maturín	2 minutos 6-1/2 sgds.
1.600 "	H. Pierce, Caripito	5 minutos 42 sgds.
Lanzamiento de disco	T. Cover, Caripito	22 metros.
Lanzamiento de Jabalina	C. Nolek, Caripito	46.50 metros.
Lanzamiento de Peso	C. Nolek, Caripito	8.40 metros.
Salto largo	T. Luna, Caripito	5.47-1/2 metros.
Salto alto	C. Nolek, Caripito	1.57-1/2 metros.
Carrera de relevo 4 x 100	Equipo de Quiriquire.	
Nudo de Guerra	Equipo de Maturín.	
100 metros con obstáculos	O. Machín, Quiriquire	15.1 segundos.
Carrera de bicicletas (15 Kms.)	C. Fernández, Caripito	

### DAMAS

100 metros planos	D. Regardiz, Maturín	15 segundos.
50 "	Carmen Moy, Maturín	8 segundos.
Relevo 3 x 50	Equipo de Maturín.	25 segundos.

### NISOS (12 a 14 años)

100 metros planos	M. Fermín, Caripito	13 segundos.
400 "	R. Quijada, Quiriquire	1 minuto 21-1/2 sgds.
100 " con obstáculos	R. Rondón, Caripito	14 segundos.
Relevo 4 x 100	Equipo de Quiriquire.	
Salto largo	V. García, Quiriquire	4.54 metros.
Carrera de bicicletas (1.200 metros)	A. Coa, Maturín	1 minuto, 56 sgds.





## farol de humor



**Empezar.**—El comienzo de algo. Iniciar una acción o un acto sentimental o utilitario. El empezar siempre ofrece dudas, y sobre todo es peligroso el anticipar como se saldrá en la aventura.

**Emotivo.**—Sentir emoción por algo; particularmente por una dama o una flor. El emotivo no es tipo corriente. Mas se da por ahí el hombre práctico aquel que dice neciamente que la emoción no existe.

**Enamorado.**—Loco, irresponsable, mal esotérico que solamente se cura con el amor mismo. Los enamorados andan por la calle como ciegos; atropellando a los peatones y haciendo suspirar a la suegra.

**Encender.**—Prender algo con fósforo u otra sustancia química o eléctrica que tenga esa propiedad. También se llama "encendedor" a los "yesqueros" casualmente por que nunca encienden. En sentido figurado: pasión volcánica difícil de dominar.

**Enfriamiento.**—Catarro seguro e inevitable. También se traduce como perder el entusiasmo en casos especiales: cuando la novia es gastiva el enfriamiento se presenta casi siempre.

**Engaño.**—Artificio usual. Como usual ninguno puede ganarle. El engaño se ha generalizado demasiado. Hay quien asegura que el mal es demasiado agudo. Sin embargo otros afirman que el engaño es sinónimo de desvergüenza.

Entra un ebrio a un botiquín y dice, dando una moneda de a dos bolívares:

—Déme un buen trago de brandy.  
—Estos dos bolívares son falsos, le dice el botiquinero.  
—¿Falsos? — ¿Todos dos?

La madre.—Niño, hoy has sido malo; en cuanto venga tu padre se lo diré.

El niño.—¿Cómo se conoce que eres mujer! ;No te es posible guardar un secreto!



—"Yo creía que mi velocímetro marcaba 25; pero ahora veo que era la esfera del radio la que lo marcaba".

Un andaluz que conducía una carela, se encontró con un pastor que estaba en el camino obstaculizando el paso, y como éste le dirigiera varios Insultos, algo amostazado el andaluz le dijo:

—;Oye, tú, monigote, no me sigas insultando, porque si te doy un puntapié te pongo por telaraña en el cielo!...

—;"Ah, bribón", dice la señora que lee el periódico del día.

—"Qué pasa, mujer",—le pregunta el marido.

—"Un hombre que ha vendido su esposa por mil libras esterlinas!"

—"Pero, hija mía, ten en cuenta que mil libras es una cantidad importante!"...

Un patrón, furioso con un empleado muy haragán, le dice un día:

—Creo que tendré que buscar otro empleado....  
—Hará usted muy bien, patrón, contestó el haragán: el trabajo es mucho para uno solo.

Un campesino, en su primer viaje por ferrocarril a Puerto Cabello, tomó por equivocación el tren que va para La Guaira. Se encuentra ya en viaje con un antiguo conocido y le pregunta para dónde va.

El amigo le contesta:  
—Voy para La Guaira.

—Mira todo lo que inventan, le dice el campesino; tú vas para La Guaira, yo voy para Puerto Cabello, y viajamos en el mismo tren...

En la feria:

—He conocido en esta feria todas las clases de caballos, desde el pony enano hasta el fino árabe; pero todavía me falta uno por ver.

—¿Cuál?

—El caballo de vapor.

—No es nada, dice el médico. Usted lo que tiene es una gastroenteritis.

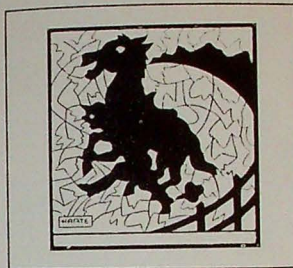
El campesino se incorpora en el lecho y exclama:

—¿Cómo! Dice que no tengo nada... y tengo un gato enterito!



—"Se rompió repentinamente, padre, pero ninguno de los dos sufrimos nada"...

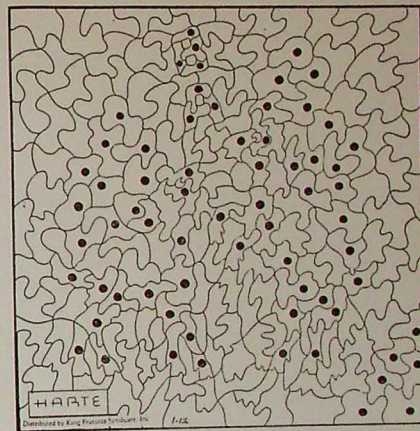
## PAGINA PARA LOS NIÑOS



Solución del pasatiempo "Si los sueños fueran verdad".

DOS CORAZONES QUE PALPITAN COMO SI FUERAN UNO SOLO

La solución en el próximo número junto con nuevos pasatiempos.



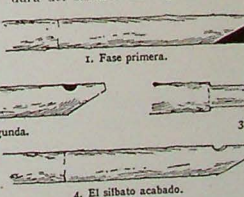
## Silbato de Fácil Construcción

CUANDO en la primavera o a principio de verano estamos en el bosque, podemos hacer fácil y rápidamente un silbato. Cuanto se necesita es una navaja y un tronquillo de bambú o lechozo que cortaremos de un árbol o arbusto. El modo de hacerlo es muy sencillo; primero cortaremos la madera y escogemos un trozo hermoso, de suave corteza y lo más redondo posible, de unos diez o quince centímetros de largo. Se corta rectamente por un extremo, y luego por el mismo, se corta al sesgo, como se ve en la Fig. 1. Esto forma la embocadura del silbato, en cuya parte superior se practica un orificio, como se ve en la Fig. 2. Luego se marca un anillo con el corte de la navaja solamente en la corteza, todo alrededor y se moja la corteza con un poco de agua. Después, cerrando la navaja y valiéndonos de

ella como de martillo, golpeamos la corteza en todos los sentidos, sin dejar de humedecerla, y cuidando de golpear suavemente para no estropearla. Hecho esto, echaremos de ver que la corteza se puede separar entera desde donde hicimos el corte circular, hasta la embocadura del silbato. La superficie del

ma que marca la figura 3. Después se vuelve a poner la corteza que habíamos quitado, y ya está completo el silbato, como se ve en la figura 4. Al soplar en él dará una nota aguda y clara. Si no la da es que el orificio no es bastante grande, o que no se ha cortado lo suficiente de la parte superior de la embocadura. Se

remedian estos defectos, si existen, y se torna a probar. Si se logran buenos resultados, y se quiere convertir el silbato en flautista que dé varias notas de la escala, se



trunquillo, una vez removida la corteza, se presenta suave y con una substancia transparente y viscosa adherida a ella. Esa substancia es la savia del árbol, y si no fuera por esta savia que asciende por debajo de la corteza, el árbol moriría. Limpiamos la savia y agrandamos el orificio que habíamos hecho por arriba, de modo que quede en la for-

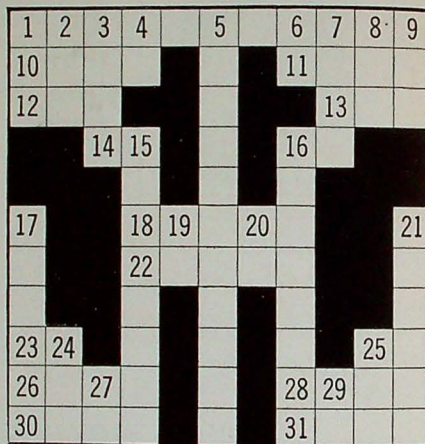
ra preciso tomar un tronco más largo, de unos 25 o 30 centímetros y antes de soltar la corteza, haremos varios agujeros que lleguen al tronco. Después de remover la corteza se amplían todos los agujeros del tronco, correspondientes a los agujeros pequeños de la corteza. Esta flauta se debe tratar con cuidado, pues se rompe fácilmente.



## CRUCIGRAMAS

### HORIZONTALES

- 1— Acción y efecto de hacer resbaladiza una cosa.
- 10— Carbonato de sosa natural.
- 11— Cosa hecha o producida por alguien.
- 12— Címbalo turco.
- 13— Segundo elemento del nombre de un territorio federal de Méjico.
- 14— Iniciales de una famosa agencia de noticias.
- 16— Nombre de una letra.
- 18— Segunda persona del presente de indicativo de un verbo muy usual.
- 22— Objeto de forma cilíndrica.
- 23— Iniciales de una célebre monja y poetisa aragonesa del siglo XVII.
- 25— Pronombre neutro inglés.
- 26— Tercera persona del imperativo de un verbo relacionado con valores.
- 28— Profeta entre los moriscos.
- 30— Famosa marca de productos derivados del petróleo.
- 31— Ligerero, pronto.



### PROBLEMA Nº 12.

### SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 11.



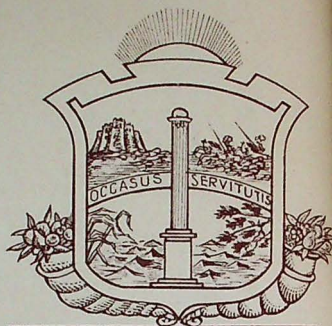
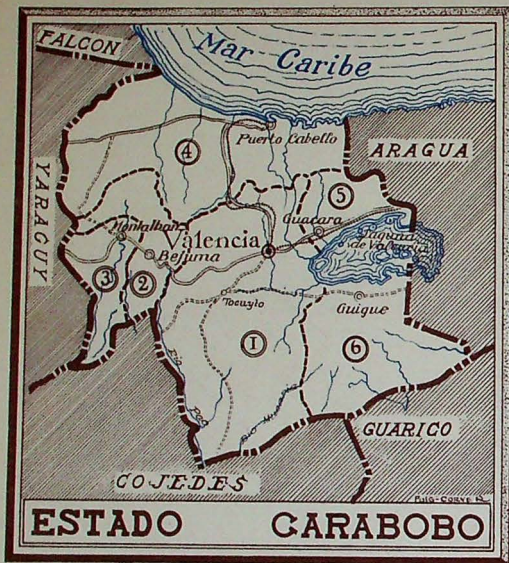
### VERTICALES

- 1— Agente físico.
- 2— Cantón de Suiza.
- 3— Cosa en extremo perjudicial para la vida.
- 4— Voz con que, repetida, se arrulla a los nenes.
- 5— Tomar ciertas substancias una forma poliédrica más o menos regular.
- 6— Preposición inseparable que denota unión y compañía.
- 7— Provincialismo asturiano que significa desperdicio.
- 8— Algo que todo el mundo ambiciona.
- 9— Vehículo acuático.
- 15— Substancia líquida mineral.
- 16— Cosa indispensable para los automóviles y aeroplanos.
- 17— Substancia pingüe que puede ser de origen animal, vegetal o mineral.
- 19— Voz de arrullo.
- 20— Artículo y pronombre.
- 21— Murete o vallado de piedra u otra materia.
- 24— Cuerpo aeriforme.
- 25— Villa de la provincia española de Alicante.
- 27— Abreviatura inglesa de vapor.
- 29— Fórmula química de la plata.



En Caripito, la vieja tradición colonial habla en la silueta de ese olvidado farol.

(Foto cortesía de Loren F. Kuhn, de Caripito).



Nº	CAPITALES	DISTRITOS
①	VALENCIA	VALENCIA
②	BEJUMA	BEJUMA
③	MONTALBAN	MONTALBAN
④	PUERTO CABELLO	PUERTO CABELLO
⑤	GUACARA	GUACARA
⑥	GUIGUE	CARLOS ARVELO

POBLACION : 172.127 - VALENCIA 49.214

EXTENSION : 4.650 Km<sup>2</sup>

DENSIDAD POR KILOMETRO CUADRADO : 37.02

IGLESIAS Y CAPILLAS : 15

HOSPITALES Y CLINICAS 12

ASILOS ETC: 11

BANCOS : 3

INSCRIPCION ESCOLAR : 12.923

VEHICULOS DE MOTOR : 1.798

TEMPERATURA DE VALENCIA ( MAXIMA 30°  
 MEDIA 23°  
 MINIMA 18°

ALTITUD DE VALENCIA : 478

POSICION GEOGRAFICA : LONG. 68° 00' 02" - LAT. 10° 11' 0"

EMPRESAS INDUSTRIALES : 209

EMPRESAS COMERCIALES 1.793